

---

# قسمت دوم

## محصولات نباتی

---

**فصل ششم:** نباتات زنده و محصولات گلکاری

**فصل هفتم:** سبزیجات، نباتات، ریشه و غده‌های زیرخاکی خوراکی

**فصل هشتم:** میوه‌های خوراکی؛ پوست مرکبات یا پوست خربزه و همانند

**فصل نهم:** قهوه، چای، ماته و ادویه

**فصل دهم:** غلات

**فصل یازدهم:** محصولات صنعت آرد سازی؛ مالت؛ نشاسته و فکول؛ اینولین؛ گلوتن گندم

**فصل دوازدهم:** دانه و میوه‌های روغن دار؛ دانه و بذر و میوه‌های گوناگون؛ نباتات صنعتی یا دارویی؛ کاه و نواله

**فصل سیزدهم:** انگه‌ها؛ صمغ‌ها؛ رزین‌ها و سایر شیره‌ها و عصاره نباتی

**فصل چهاردهم:** مواد قابل بافت؛ سایر محصولات نباتی که در جای دیگر گفته نشده و مشمول شماره دیگر تعرفه نباشد



---

## Section II

### VEGETABLE PRODUCTS

---

**Chapter 6:** Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage

**Chapter 7:** Edible vegetables and certain roots and tubers

**Chapter 8:** Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons

**Chapter 9:** Coffee, tea, mate and spices

**Chapter 10:** Cereals

**Chapter 11:** Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten

**Chapter 12:** Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder

**Chapter 13:** Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts

**Chapter 14:** Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included

## Section II

## VEGETABLE PRODUCTS

## Notes.

1. In this Section the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a binder in a proportion not exceeding 3% by weight.

## Chapter 6

## Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage

## Notes.

1. Subject to the second part of heading 06.01, this Chapter covers only live trees and goods (including seedling vegetables) of a kind commonly supplied by nursery gardeners or florists for planting or for ornamental use; nevertheless it does not include potatoes, onions, shallots, garlic or other products of Chapter 7.
2. Any reference in heading 06.03 or 06.04 to goods of any kind shall be construed as including a reference to bouquets, floral baskets, wreaths and similar articles made wholly or partly of goods of that kind, account not being taken of accessories of other materials. However, these headings do not include collages or similar decorative plaques of heading 97.01.

## Explanatory remarks to Chapter 6

1. Importation is subject to the observance of Article 11 of the Plant Protection Law adopted in 1967.
2. The entry of seeds and plants which, according to the export documents of the country of origin, have been identified as genetically modified shall be subject to the approbation of the Environment Protection Organization in terms of any environmental dangers.
3. The exportation of seeds and saplings on a commercial scale shall be subject to a certificate obtained from the Institute for the Research, Registration and certification of seed and sapling and to compliance with the quarantine regulations.
4. import and export of genetic transformed living creatures and transgenic products bound to save national, security and biological legal provisions with the previous authorization of ministry of Jihad agricultural.

## قسمت دوم

## محصولات نباتی

## یادداشت‌ها.

۱ - در این قسمت اصطلاح "گلوله یا حبه" (Pellets) به محصولات عرضه شده به شکل استوانه، گلوله کوچک و همانند اطلاق می‌شود که خواه فقط با فشار و خواه با افزودن یک چسباننده که نسبت وزنی آن از ۳ درصد بیشتر نباشد "به هم فشرده" (Agglomerated) شده باشد.

## فصل ۶

## نباتات زنده و محصولات گلکاری درختان و سایر گیاهان زنده؛ پیازها، ریشه‌ها و همانند؛ گل‌های بریده شده و شاخ و برگ‌های تزئینی

## یادداشت‌ها.

۱ - با رعایت جزء دوم شماره ۰۱ ۰۶. این فصل منحصراً شامل محصولاتی می‌شود که معمولاً به وسیله درختکاران، نهالکاران، یا گلکاران به منظور کشت یا زینت عرضه می‌شود ولی سیب‌زمینی، پیاز خوراکی، سیر، موسیر خوراکی و سایر محصولات فصل ۷ از این فصل مستثنی می‌شوند.

۲ - دسته گل، سبد گل، تاج گل و سایر اشیاء همانند به گل‌ها یا برگ‌های مذکور در شماره‌های ۰۳ ۰۶ یا ۰۴ ۰۶ تشبیه می‌گردد و متفرعاتی از مواد دیگر که در آن به کار رفته، در نظر گرفته نمی‌شود. با این حال این شماره‌ها شامل کولاژها (Collages) و تابلوهای تزئینی مشابه مشمول شماره ۰۱ ۰۷ نمی‌گردند.

## مندرجات ذیل یادداشت فصل ۶

- ۱ - ورود موکول به رعایت ماده ۱۱ قانون حفظ نباتات مصوب ۱۳۴۶ می‌باشد.
- ۲ - ورود بذر و نباتات که در اسناد صدور کشور مبدأ مشخصاً دست‌ورزی شده محسوب می‌شوند یعنی با تغییرات ژنتیکی تولید شده‌اند از لحاظ بررسی خطرات زیست‌محیطی موکول به تایید سازمان حفاظت محیط زیست می‌باشد.
- ۳ - صدور بذر و نهال در مقیاس تجاری منوط به اخذ گواهی از مؤسسه تحقیقات ثبت و گواهی بذر و نهال و با رعایت مقررات قرنطینه می‌باشد.
- ۴ - ورود و صدور موجودات زنده تغییر شکل یافته ژنتیکی و محصولات تراریخته ملزم به رعایت مفاد قانون ملی ایمنی زیستی با کسب مجوز قبلی از وزارت جهاد کشاورزی می‌باشد.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
06 01	Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, dormant, in growth or in flower; chicory plants and roots other than roots of heading 12.12.					انواع پیازگل (Bulbs)، غده زیرخاکی نباتات، ریشه غده‌دار نباتات، ریشه و ساقه‌های زیرخاکی، درحال خواب‌نباتی یا در حال نمو یا گل دادن؛ گیاه و ریشه کاسنی غیر از ریشه‌های مشمول شماره ۱۲ ۱۲.	۰۶ ۰۱
0601 10	- Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, dormant:					- انواع پیاز گل، غده زیرخاکی نباتات، ریشه غده دار نباتات، ساقه‌های زیرخاکی در حاله خواب نباتی:	۰۶۰۱ ۱۰
0601 10 10	--- root cutting of Damascus rose			Kg	55	--- پیاز زعفران	۰۶۰۱ ۱۰ ۱۰
0601 10 90	--- other			kg	5	--- سایر	۰۶۰۱ ۱۰ ۹۰
0601 20 00	- Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, in growth or in flower; chicory plants and roots			U	5	- انواع پیاز گل، غده زیرخاکی نباتات، ریشه غده‌دار نباتات، ریشه و ساقه‌های زیر خاکی در حال نمو یا گل دادن؛ گیاه و ریشه کاسنی	۰۶۰۱ ۲۰ ۰۰
06 02	Other live plants (including their roots), cuttings and slips; mushroom spawn.					سایر نباتات زنده (همچنین ریشه آنها)، قلمه و پیوند؛ هاگ مولد قارچ.	۰۶ ۰۲
	- Unrooted cuttings and slips			U	5	- قلمه‌های ریشه نکرده و پیوند	
0602 10 10	--- Lucky bamboo			U	5	--- لاکمی بامبو	۰۶۰۲ ۱۰ ۱۰
0602 10 90	--- other			U	5	--- سایر	۰۶۰۲ ۱۰ ۹۰
0602 20 00	- Trees, shrubs and bushes, grafted or not, of kinds which bear edible fruit or nuts			U	5	- درخت، بوته، درختچه و درختچه‌های خودروی دارای میوه خوراکی، حتی پیوندزده	۰۶۰۲ ۲۰ ۰۰
0602 30 00	- Rhododendrons and azaleas, grafted or not			U	5	- درخت گل سرخ و آزالیا، حتی پیوندزده	۰۶۰۲ ۳۰ ۰۰
0602 40 00	- Roses, grafted or not			U	5	- درختچه گل رز، حتی پیوندزده	۰۶۰۲ ۴۰ ۰۰
0602 90	- Other:					- سایر:	۰۶۰۲ ۹۰
0602 90 10	--- Mushroom spawn			Kg	5	--- مولد قارچ خوراکی	۰۶۰۲ ۹۰ ۱۰
0602 90 20	--- Rooted cutting of mohammadi flower			U	5	--- قلمه ریشه‌دار گل محمدی	۰۶۰۲ ۹۰ ۲۰
0602 90 90	--- Other			Kg	5	--- سایر	۰۶۰۲ ۹۰ ۹۰
06 03	Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared.					گل و غنچه گل، بریده شده، برای دسته گل یا برای زینت، تازه، خشک کرده، سفید کرده، رنگ کرده، آغشته یا آماده شده به نحو دیگر.	۰۶ ۰۳
	- Fresh:					- تازه:	
0603 11 00	-- Roses			Kg	55	-- گل‌های سرخ	۰۶۰۳ ۱۱ ۰۰
0603 12 00	-- Carnations			Kg	55	-- میخک	۰۶۰۳ ۱۲ ۰۰
0603 13 00	-- Orchids			Kg	55	-- ارکید	۰۶۰۳ ۱۳ ۰۰
0603 14 00	-- Chrysanthemums			Kg	55	-- داوودی	۰۶۰۳ ۱۴ ۰۰
0603 15 00	-- Lilies (Lilium Spp.)			Kg	55	-- سوسن	۰۶۰۳ ۱۵ ۰۰
0603 19	-- Other:					-- سایر:	۰۶۰۳ ۱۹
0603 19 10	--- anthurium,			Kg	55	--- گل‌های انتوریوم	۰۶۰۳ ۱۹ ۱۰
0603 19 90	--- Other			Kg	55	--- سایر	۰۶۰۳ ۱۹ ۹۰
0603 90 00	- Other			Kg	55	- سایر	۰۶۰۳ ۹۰ ۰۰
06 04	Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses, mosses and lichens, being goods of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared.					شاخ و برگ، برگ، شاخه‌های کوچک و سایر اجزاء نباتات، بدون گل و بدون غنچه گل، و علف، خزه و گلستگ دواله برای دسته گل یا برای زینت، تازه، خشک کرده، سفید کرده، رنگ کرده، آغشته یا آماده به نحو دیگر.	۰۶ ۰۴
0604 20	- Fresh:					- تازه:	۰۶۰۴ ۲۰
0604 20 10	--- Lucky Bamboo			Kg	55	--- برگ‌های زنبق	۰۶۰۴ ۲۰ ۱۰
0604 20 20	--- Other			Kg	40	--- سایر	۰۶۰۴ ۲۰ ۲۰
0604 90 00	- Other			Kg	40	- سایر	۰۶۰۴ ۹۰ ۰۰

## Chapter 7

Edible vegetables and certain roots  
and tubers

## Notes.

- This Chapter does not cover forage products of heading 12.14.
- In headings 07.09, 07.10, 07.11 and 07.12 the word "vegetables" includes edible mushrooms, truffles, olives, capers, marrows, pumpkins, aubergines, sweet corn [*Zea mays var. saccharata*], fruits of the genus *Capsicum* or of the genus *Pimenta*, fennel, parsley, chervil, tarragon, cress and sweet marjoram (*Majorana hortensis* or *Origanum majorana*).
- Heading 07.12 covers all dried vegetables of the kinds falling in headings 07.01 to 07.11, other than:
  - dried leguminous vegetables, shelled (heading 07.13);
  - sweet corn in the forms specified in headings 11.02 to 11.04;
  - flour, meal, powder, flakes, granules and pellets of potatoes (heading 11.05);
  - flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading 07.13 (heading 11.06).
- However, dried or crushed or ground fruits of the genus *Capsicum* or of the genus *Pimenta* are excluded from this Chapter (heading 09.04).

## Explanatory remarks to Chapter 7

- Importation of any kind of seeds for planting, pulses, vegetables and fresh fruits which are not prepared and are classified in this chapter, is subject to the observance of Article 11 of the Plant Protection Law adopted in 1967 (1346).
- The import duty benefit on any kind of seeds, pulses 6 Vegetables classified in this chapter is 5% of the value.
- The entry of foodstuffs ready for consumption, packaged or canned, classified in this chapter is liable to the observance of Article 16 of the Law on Foodstuffs and Beverages adopted in 1967.
- The entry of seeds and plants which, according to the export documents of the country of origin, have been identified as genetically modified shall be subject to the approbation of the Environment Protection Organization in terms of any environmental dangers.
- import and export of genetic transformed living creatures and transgenic products bound to save national, security and biological legal provisions with the previous authorization of ministry of Jihad agricultural.
- The exportation of seeds and saplings on a commercial scale shall be subject to a certificate obtained from the Institute for the Research, Registration and certification of seed and sapling and to compliance with the quarantine regulations.

## فصل ۷

## سبزیجات، نباتات، ریشه و غده‌های زیر خاکی خوراکی

## یادداشت‌ها.

- این فصل شامل محصولات علوفه‌ای شماره ۱۴ ۱۲ نمی‌شود.
- در شماره‌های ۰۹ ۰۷، ۱۰ ۰۷، ۱۱ ۰۷، ۱۲ ۰۷، عنوان «سبزیجات» شامل قارچ‌ها، قارچ دنبلان، زیتون، کبر یا لگجی (Capers)، کدوی مسامی، کدوی تببل، بادمجان، ذرت شیرین (*Zea mays Var. Saccharata*)، فلفل فرنگی (از نوع *Capsicum* یا از نوع *Pimenta*)، شبت، مرزه و نباتات جالیزی مانند رازیانه، جعفری، گشنیز، ترخون، تره تیزک و مرزنجوش زراعتی (*Origanum majorana*) یا (*majorana hortensis*) می‌شود.
- شماره ۰۷ شامل کلیه سبزیجات خشک کرده از انواعی که در شماره‌های ۰۷ ۱۱ لغایت ۰۷ ۱۱ طبقه‌بندی گردیده، می‌شود، باستثنای:
  - الف - سبزیجات غلافدار خشک کرده، غلاف کنده (شماره ۱۳ ۰۷)؛
  - ب - ذرت شیرین به اشکال مشخص شده در شماره‌های ۰۶ ۱۱ لغایت ۰۴ ۱۱؛
  - ج - آرد، زبره (Meal)، پودر، برگه، دانه‌ریز (Granules) و به هم فشرده به صورت حبه (Pellets) از سیب‌زمینی (شماره ۰۵ ۱۱)؛
  - د - آرد، زبره (Meal) و پودر سبزیجات غلافدار خشک کرده شماره ۱۳ ۰۷ (شماره ۰۶ ۱۱).
- با این حال فلفل فرنگی از نوع (*Capsicum*) یا از نوع (*Pimenta*) به صورت خشک کرده یا خرد کرده یا ساییده از این فصل مستثنی می‌شود (شماره ۰۴ ۰۹)

## مندرجات ذیل یادداشت فصل ۷

- ورود هر نوع بذر برای کشت، حبوبات، سبزی و صیفی‌جات و میوه‌جات تازه و آماده نشده مشمول این فصل موکول به رعایت ماده ۱۱ قانون حفظ نباتات مصوب ۱۳۴۶ می‌باشد.
- حقوق ورودی بذر حبوبات، سبزی و صیفی‌جات مشمول این فصل ۵ درصد ارزش می‌باشد.
- ورود انواع مواد خوراکی آماده مصرف، بسته‌بندی شده یا کنسرو شده مشمول این فصل موکول به رعایت ماده ۱۶ قانون مواد خوراکی، آشامیدنی و بهداشتی مصوب ۱۳۴۶ است.
- ورود بذر و نباتات که در اسناد صدور کشور مبدأ مشخصاً دست‌ورزی شده محسوب می‌شوند یعنی با تغییرات ژنتیکی تولید شده‌اند از لحاظ بررسی خطرات زیست‌محیطی موکول به تایید سازمان حفاظت محیط زیست می‌باشد.
- صدور بذر و نهال در مقیاس تجاری منوط به اخذ گواهی از مؤسسه تحقیقات ثبت و گواهی بذر و نهال و با رعایت مقررات قرنطینه می‌باشد.
- ورود و صدور موجودات زنده تغییر شکل یافته ژنتیکی و محصولات تراریخته ملزم به رعایت مفاد قانون ملی ایمنی زیستی با کسب مجوز قبلی از وزارت جهاد کشاورزی می‌باشد.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
07 01	Potatoes, fresh or chilled.					سیب‌زمینی، تازه یا سرد کرده	07 01
0701 10 00	- Seed			Kg	5	- بذر	0701 10 00
0701 90 00	- Other			Kg	10	- سایر	0701 90 00
0702 00 00	Tomatoes, fresh or chilled.		8	Kg	55	گوجه‌فرنگی، تازه یا سرد کرده	0702 00 00
07 03	Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled.					پیاز، موسیر، سیب‌زمینی، تره‌فرنگی و سایر سبزیجات سیرگونه، تازه یا سرد کرده.	07 03
0703 10 00	- Onions and shallots			Kg	55	- پیاز و موسیر	0703 10 00
0703 20 00	- Garlic		5	Kg	55	- سیب	0703 20 00
0703 90 00	- Leeks and other alliaceous vegetables			Kg	55	- تره‌فرنگی و سایر سبزیجات سیرگونه	0703 90 00
07 04	Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled.					کلم، گل کلم، کلم‌بیج، کلم قمری و محصولات خوراکی همانند از نوع (Brassicas) تازه یا سرد کرده	07 04
0704 10 00	- Cauliflowers and headed broccoli			Kg	55	- گل کلم و گل کلم بروکولی	0704 10 00
0704 20 00	- Brussels sprouts			Kg	55	- کلم بروکسل	0704 20 00
0704 90 00	- Other			Kg	55	- سایر	0704 90 00
07 05	Lettuce ( <i>Lactuca sativa</i> ) and chicory ( <i>Cichorium spp.</i> ), fresh or chilled.					کاهو ( <i>Lactuca sativa</i> ) و کاسنی (گونه <i>Chichorium</i> ), تازه یا سرد کرده	07 05
	- Lettuce:					- کاهو:	
0705 11 00	-- Cabbage lettuce (head lettuce)			Kg	55	-- کاهو کروی (سالادی)	0705 11 00
0705 19 00	-- Other			Kg	55	-- سایر	0705 19 00
	- Chicory:					- کاسنی:	
0705 21 00	-- Witloof chicory ( <i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i> )			Kg	55	-- کاسنی سالادی ( <i>Cichorium intybus</i> ) (از نوع <i>Foliosum</i> )	0705 21 00
0705 29 00	-- Other			Kg	55	-- سایر	0705 29 00
07 06	Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac, radishes and similar edible roots, fresh or chilled.					هویج، شلغم، چغندر سالاد، شنگ، کرفس غده‌دار، ترب و ریشه‌های خوراکی همانند، تازه یا سرد کرده	07 06
0706 10 00	- Carrots and turnips			Kg	55	- هویج و شلغم	0706 10 00
0706 90 00	- Other			Kg	55	- سایر	0706 90 00
0707 00 00	Cucumbers and gherkins, fresh or chilled.			Kg	55	خیار و خیار ترشی، تازه یا سرد کرده.	0707 00 00
07 08	Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled.					سبزیجات غلاف‌دار، غلاف‌کنده و یا غلاف‌نکنده، تازه یا سرد کرده	07 08
0708 10 00	- Peas ( <i>Pisum sativum</i> )			Kg	55	- نخودفرنگی ( <i>Pisum sativum</i> )	0708 10 00
0708 20 00	- Beans ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> )			Kg	55	- لوبیا (گونه <i>Phaseolus</i> , گونه <i>Vigna</i> )	0708 20 00
0708 90 00	- Other leguminous vegetables			Kg	55	- سایر سبزیجات غلاف‌دار	0708 90 00
07 09	Other vegetables, fresh or chilled.					سایر سبزیجات، تازه یا سرد کرده	07 09
0709 20 00	- Asparagus			Kg	40	- مارچوبه	0709 20 00
0709 30 00	- Aubergines (egg-plants)			Kg	55	- بادمجان	0709 30 00
0709 40 00	- Celery other than celeriac			Kg	55	- کرفس بغیر از کرفس غده‌دار	0709 40 00
	- Mushrooms and truffles:					- قارچ و قارچ دنبلان:	
0709 51 00	-- Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>		5	Kg	55	-- قارچ‌ها از نوع آگاریکوس	0709 51 00
0709 59 00	-- Other			Kg	55	-- سایر	0709 59 00
0709 60 00	- Fruits of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i>			Kg	55	- فلفل‌فرنگی از نوع ( <i>Capsicum</i> ) یا از نوع ( <i>Pimenta</i> )	0709 60 00
0709 70 00	- Spinach, New Zealand spinach and orache spinach (garden spinach)			Kg	55	- اسفناج، اسفناج زلاندنو ( <i>Tetragone</i> ) و اسفناج رومی یا کوهی ( <i>Orache</i> )	0709 70 00
	- Other:					- سایر:	
0709 91 00	- - Globe artichokes			Kg	55	-- آرتیشوها (کنگر فرنگی) گرد	0709 91 00

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
0709 92 00	-- Olives			Kg	55	-- زیتون Squash	۰۷۰۹ ۹۲ ۰۰
0709 93 00	-- Pumpkins, squash and gourds (Cucurbita spp.)			Kg	55	-- کدوهای حلوايي، کدو و کدوهای مسمايي	۰۷۰۹ ۹۳ ۰۰
0709 99 00	-- Other			Kg	55	-- ساير	۰۷۰۹ ۹۹ ۰۰
<b>07 10</b>	<b>Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen.</b>					سبزیجات، نیخته یا پخته شده در آب یا بخار، یخزده.	<b>۰۷ ۱۰</b>
0710 10 00	- Potatoes			Kg	55	- سیب زمینی	۰۷۱۰ ۱۰ ۰۰
	- Leguminous vegetables, shelled or unshelled:					- سبزیجات غلافدار، غلاف کنده یا غلاف نکنده:	
0710 21 00	-- Peas ( <i>Pisum sativum</i> )			Kg	55	-- نخودفرنگی ( <i>Pisum sativum</i> )	۰۷۱۰ ۲۱ ۰۰
0710 22 00	-- Beans ( <i>Vigna spp., Phaseolus spp.</i> )			Kg	55	-- لوبیا (گونه <i>Phaseolus</i> ) (گونه <i>Vigna</i> )	۰۷۱۰ ۲۲ ۰۰
0710 29 00	-- Other			Kg	55	-- ساير	۰۷۱۰ ۲۹ ۰۰
0710 30 00	- Spinach, New Zealand spinach and orache spinach (garden spinach)			Kg	55	- اسفناج، اسفناج زلاندنو ( <i>Tetragone</i> ) و اسفناج رومی یا کوهی ( <i>Arroche</i> )	۰۷۱۰ ۳۰ ۰۰
0710 40 00	- Sweet corn			Kg	15	- ذرت شیرین	۰۷۱۰ ۴۰ ۰۰
0710 80 00	- Other vegetables			Kg	55	- ساير سبزیجات	۰۷۱۰ ۸۰ ۰۰
0710 90 00	- Mixtures of vegetables			Kg	55	- مخلوط سبزیجات	۰۷۱۰ ۹۰ ۰۰
<b>07 11</b>	<b>Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption.</b>					سبزیجات محفوظ شده به صورت موقت (مثلاً، به وسیله گاز دی اکسید سولفور و یا در آب نمک، در آب گوگردی یا در ساير محلول‌های محافظت کننده موقت)، که به همان حالت قابل مصرف فوری مناسب نباشد.	<b>۰۷ ۱۱</b>
0711 20 00	- Olives			Kg	55	- زیتون	۰۷۱۱ ۲۰ ۰۰
0711 40 00	- Cucumbers and gherkins			Kg	55	- خیار و خیارترشی (خیار ریز)	۰۷۱۱ ۴۰ ۰۰
	- Mushrooms and truffles:					- قارچ و دنبلان زمینی:	
0711 51 00	-- Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>			Kg	55	-- قارچ از نوع آگاریکوس	۰۷۱۱ ۵۱ ۰۰
0711 59 00	-- Other			Kg	55	-- ساير	۰۷۱۱ ۵۹ ۰۰
0711 90 00	- Other vegetables; mixtures of vegetables			Kg	55	- ساير سبزیجات؛ مخلوط سبزیجات	۰۷۱۱ ۹۰ ۰۰
<b>07 12</b>	<b>Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared.</b>					سبزیجات خشک شده، حتی بریده شده به قطعات یا قاچ شده یا خرده شده یا کوبیده یا ساییده شده، اما آماده نشده به نحوی دیگر.	<b>۰۷ ۱۲</b>
0712 20 00	- Onions			Kg	55	- پیاز	۰۷۱۲ ۲۰ ۰۰
	- Mushrooms, wood ears ( <i>Auricularia spp.</i> ), jelly fungi ( <i>Tremella spp.</i> ) and truffles:					- قارچ، قارچ سیاه شفاف رگه دار مورد مصرف در رستوران‌های چین (Oreille - de - Juda) (گونه <i>Auricularia</i> )، قارچ ژلاتینی طلایی یا نارنجی رنگ زمستان (گونه <i>Tremella</i> ) و دنبلان زمینی:	
0712 31 00	-- Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>			Kg	40	-- قارچ از نوع آگاریکوس	۰۷۱۲ ۳۱ ۰۰
0712 32 00	-- Wood ears ( <i>Auricularia spp.</i> )			Kg	55	-- قارچ سیاه شفاف رگه دار مورد مصرف در رستوران‌های چین (گونه <i>Auricularia</i> )	۰۷۱۲ ۳۲ ۰۰
0712 33 00	-- Jelly fungi ( <i>Tremella spp.</i> )			Kg	55	-- قارچ ژلاتینی طلایی یا نارنجی رنگ زمستان (گونه <i>Tremella</i> )	۰۷۱۲ ۳۳ ۰۰
0712 39 00	-- Other			Kg	20	-- ساير	۰۷۱۲ ۳۹ ۰۰
0712 90	- Other vegetables; mixtures of vegetables:					- ساير سبزیجات؛ مخلوط سبزیجات:	۰۷۱۲ ۹۰
0712 90 10	--- Garlic			Kg	55	--- سیر	۰۷۱۲ ۹۰ ۱۰
0712 90 90	--- Other			Kg	55	--- ساير	۰۷۱۲ ۹۰ ۹۰
<b>07 13</b>	<b>- Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split</b>					سبزیجات غلافدار خشک، غلاف کنده، حتی پوست کنده یا لپه شده	<b>۰۷ ۱۳</b>
0713 10 00	- Peas ( <i>Pisum sativum</i> )			Kg	55	- نخودفرنگی	۰۷۱۳ ۱۰ ۰۰
0713 20 00	- Chickpeas (garbanzos)		8			- نخود رسمی:	۰۷۱۳ ۲۰
0713 20 10	--- beans			Kg	15	--- لپه	۰۷۱۳ ۲۰ ۱۰
0713 20 90	--- other			Kg	5	--- ساير	۰۷۱۳ ۲۰ ۹۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
	- Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.):					- لوبیا (گونه Vigna, گونه Phaseolus):	
0713 31 00	-- Beans of the species <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper or <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek			Kg	32	-- لوبیا از گونه‌های <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper or <i>vigna radiata</i> (L.) Wilczek	۰۰ ۳۱ ۰۷۱۳
0713 32 00	-- small red (Adzuki) beans ( <i>Phaseolus</i> or <i>Vigna angularis</i> )			Kg	10	-- لوبیا قرمز کوچک (Adzuki) یا (Phaseolus) ( <i>Vigna angularis</i> )	۰۰ ۳۲ ۰۷۱۳
0713 33	-- kidney beans, including white pea beans ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ):					-- لوبیا رسمی، همچنین لوبیای سفید: ( <i>Phaseolus Vulgaris</i> )	۰۰ ۳۳ ۰۷۱۳
0713 33 10	--- Pinto bean			Kg	32	--- لوبیا چیتی	۰۰ ۳۳ ۱۰ ۰۷۱۳
0713 33 90	--- Other			Kg	32	--- سایر	۰۰ ۳۳ ۹۰ ۰۷۱۳
0713 34 00	-- Bambara – vigna subteranea or vaahdzeia subterrea			Kg	55	-- بامبارا ( <i>Vigna Subtranea Vaahalzeia Subtevevea</i> )	۰۰ ۳۴ ۰۷۱۳
0713 35 00	-- beans vigna unguiculata			Kg	55	-- لوبیا چشم بلبلی	۰۰ ۳۵ ۰۷۱۳
0713 39 00	-- Other		8	Kg	32	-- سایر	۰۰ ۳۹ ۰۷۱۳
0713 40 00	- Lentils		8	Kg	5	- عدس	۰۰ ۴۰ ۰۷۱۳
0713 50 00	- Broad beans ( <i>Vicia faba</i> var. <i>major</i> ) and horse beans ( <i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i> )			Kg	40	- باقلا ( <i>Vicia faba</i> ) از نوع Major و باقلای علوفه‌ای <i>Vicia faba equina</i> از نوع <i>Vicia faba equina</i> از نوع Minor	۰۰ ۵۰ ۰۷۱۳
0713 60 00	- Pigeon peas (cajanus cajan)			Kg	55	- پیگون (Pigeon peas)	۰۰ ۶۰ ۰۷۱۳
0713 90 00	- Other		8	Kg	40	- سایر	۰۰ ۹۰ ۰۷۱۳
<b>07 14</b>	<b>Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not sliced or in the form of pellets; sago pith.</b>					ریشه مانپوک، اروروت یا ثعلب، سیب‌زمینی مخصوص ترشی، قلفاس هندی شیرین (سیب‌زمینی شیرین) و ریشه‌ها و غده‌های زیرخاکی همانند که دارای مقدار زیادی فکول نشاسته یا اینولین می‌باشد، تازه، سرد کرده، بخار زده یا خشک کرده، حتی بریده شده به قطعات نازک فشرده به شکل جبه؛ مغز درخت ساگو.	<b>۰۷ ۱۴</b>
0714 10 00	- Manioc (cassava)			Kg	20	- ریشه مانپوک (Cassava)	۰۰ ۱۰ ۰۷۱۴
0714 20 00	- Sweet potatoes			Kg	55	- سیب‌زمینی شیرین	۰۰ ۲۰ ۰۷۱۴
0714 30 00	- yams (Dioscorea spp)			Kg	55	- سیب‌زمینی هندی	۰۰ ۳۰ ۰۷۱۴
0714 40 00	- Taro(Colocasia spp)			Kg	55	- قلفاس	۰۰ ۴۰ ۰۷۱۴
0714 50 00	- Yautia (Xan thosoma spp)			Kg	55	- یاتوتیا	۰۰ ۵۰ ۰۷۱۴
0714 90 00	- Other			Kg	20	- سایر	۰۰ ۹۰ ۰۷۱۴

## Chapter 8

## فصل ۸

## Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons

## میوه‌ها و مغزهای خوراکی؛ پوست مرکبات یا خربزه

## یادداشت‌ها.

## Notes.

1. This Chapter does not cover inedible nuts or fruits.
2. Chilled fruits and nuts are to be classified in the same headings as the corresponding fresh fruits and nuts.
3. Dried fruit or dried nuts of this Chapter may be partially rehydrated, or treated for the following purposes:
  - (a) For additional preservation or stabilisation (for example, by moderate heat treatment, sulphuring, the addition of sorbic acid or potassium sorbate),
  - (b) To improve or maintain their appearance (e.g., by the addition of vegetable oil or small quantities of glucose syrup),
 Provided that they retain the character of dried fruit or dried nuts.

- ۱ - این فصل شامل میوه‌ها و مغزهای غیر خوراکی نمی‌شود.
- ۲ - میوه‌ها و مغزهای سرد کرده باید در همان شماره‌های مربوط به میوه‌ها و مغزهای تازه طبقه‌بندی شوند.
- ۳ - میوه‌ها و مغزهای خشک کرده مشمول این فصل ممکن است جزئاً دوباره آبدار شده (Rehydrated) یا برای مقاصد ذیل عمل آمده باشند:
  - الف - برای حفاظت یا پایداری اضافی (برای مثال از طریق عمل حرارتی معتدل، گوگردی کردن، افزودن اسید سوربیک یا سوربات پتاسیم)،
  - ب - برای بهبود بخشیدن یا حفظ وضع ظاهری آنها (برای مثال، از طریق افزودن روغن نباتی یا اضافه نمودن مقادیر کمی شربت گلوکز).
 مشروط بر اینکه خصوصیت میوه‌ها و مغزهای خشک کرده را حفظ کرده باشند.

## Explanatory remarks to Chapter 8

## مندرجات ذیل یادداشت فصل ۸

1. Importation of any kind of fresh fruits classified in this chapter is subject to the observance of Article 11 of the Plant Protection Law approved in 1967.
2. Importation of the products covered in this chapter whether dried, canned, preserved, cooked, frozen or the like is subject to the observance of Article 16 of the Law on Foodstuffs and Beverages approved in 1967.
3. The entry of seeds and plants which, according to the export documents of the country of origin, have been identified as genetically modified shall be subject to the approbation of the Environment Protection Organization in terms of any environmental dangers.
4. import and export of genetic transformed living creatures and transgenic products bound to save national, security and biological legal provisions with the previous authorization of ministry jihad agricultural.
5. per exporting of 1.5 kg opple, total customs duties and commercial profits 1 kg banana is determined wquivalent to 5 % of value.

- ۱- ورود هر نوع میوه تازه مشمول این فصل موکول به رعایت ماده ۱۱ قانون حفظ نباتات مصوب ۱۳۴۶ است.
- ۲- ورود محصولات مشمول این فصل به صورت خشک کرده، کنسرو شده، محفوظ شده، پخته شده، یخ‌زده و امثالهم موکول به رعایت ماده ۱۶ قانون مواد خوراکی، آشامیدنی و بهداشتی مصوب ۱۳۴۶ است.
- ۳- ورود بذر و نباتات که در اسناد صدور کشور مبدأ مشخصاً دست‌ورزی شده محسوب می‌شوند یعنی با تغییرات ژنتیکی تولید شده‌اند از لحاظ بررسی خطرات زیست‌محیطی موکول به تأیید سازمان حفاظت محیط زیست می‌باشد.
- ۴- ورود و صدور موجودات زنده تغییر شکل یافته ژنتیکی و محصولات تراریخته ملزم به رعایت مفاد قانون ملی ایمنی زیستی با کسب مجوز قبلی از وزارت جهاد کشاورزی می‌باشد.
- ۵- به ازای صادرات ۱/۵ کیلوگرم سیب درختی، حقوق ورودی یک کیلوگرم موز معادل ۵٪ ارزش تعیین می‌گردد.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
08 01	Coconuts, Brazil nuts and cashew nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled.					نارگیل، مغزهای برزیلی «Brazil nuts»، بادام هندی «Cashew nuts»، تازه یا خشک کرده، حتی پوست‌کنده.	۰۸ ۰۱
	- Coconuts:					- نارگیل:	
0801 11 00	-- Desiccated			Kg	5	-- رنده خشک کرده	۰۸۰۱ ۱۱ ۰۰
0801 12 00	- - In the inner shell (endcarp)			Kg	5	-- در قسمت درونی پوسته	۰۸۰۱ ۱۲ ۰۰
0801 19 00	-- Other			Kg	32	-- سایر	۰۸۰۱ ۱۹ ۰۰
	- Brazil nuts:					- مغز برزیلی:	



Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
0801 21 00	-- In shell			Kg	40	-- با پوست	۰۸۰۱ ۲۱ ۰۰
0801 22 00	-- Shelled			Kg	40	-- بدون پوست	۰۸۰۱ ۲۲ ۰۰
	- Cashew nuts:					- بادام هندی:	
0801 31 00	-- In shell			Kg	40	-- با پوست	۰۸۰۱ ۳۱ ۰۰
0801 32 00	-- Shelled			Kg	40	-- بدون پوست	۰۸۰۱ ۳۲ ۰۰
<b>08 02</b>	<b>Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled.</b>					سایر میوه‌های سخت پوست، تازه یا خشک، حتی پوست‌کنده.	<b>۰۸ ۰۲</b>
	- Almonds:					- بادام:	
0802 11 00	-- In shell			Kg	40	-- درون غلاف سخت	۰۸۰۲ ۱۱ ۰۰
0802 12 00	-- Shelled			Kg	55	-- بدون غلاف سخت	۰۸۰۲ ۱۲ ۰۰
	- Hazelnuts or filberts ( <i>Corylus spp.</i> ):					- فندق (گونه <i>Corylus</i> ):	
0802 21 00	-- In shell			Kg	55	-- درون غلاف سخت	۰۸۰۲ ۲۱ ۰۰
0802 22 00	-- Shelled			Kg	55	-- بدون غلاف سخت	۰۸۰۲ ۲۲ ۰۰
	- Walnuts:					- گردوی معمولی:	
0802 31 00	-- In shell		5	Kg	55	-- درون غلاف سخت	۰۸۰۲ ۳۱ ۰۰
0802 32 00	-- Shelled		5	Kg	55	-- بدون غلاف سخت	۰۸۰۲ ۳۲ ۰۰
	- Chestnuts ( <i>Castanea spp.</i> ):					- شاه‌بلوط‌ها:	
0802 41 00	- - in shell			Kg	55	-- درون غلاف سخت	۰۸۰۲ ۴۱ ۰۰
0802 42 00	-- shelled			Kg	55	-- بدون غلاف سخت	۰۸۰۲ ۴۲ ۰۰
	- Pistachios:					- پسته‌ها:	
0802 51 00	- - is shell			Kg	55	-- درون غلاف سخت	۰۸۰۲ ۵۱ ۰۰
0802 52	-- Shelled:					-- بدون غلاف سخت:	۰۸۰۲ ۵۲
0802 52 10	--- Pistachionut			Kg	55	--- بدون پوست دوم	۰۸۰۲ ۵۲ ۱۰
0802 52 20	--- Pistachionut in second shelled and chip			Kg	55	--- خلال مغز پسته	۰۸۰۲ ۵۲ ۲۰
0802 52 90	--- Other			Kg	55	--- سایر	۰۸۰۲ ۵۲ ۹۰
	- Macadamia nuts:					- مغزهای ماکادامیا:	
0802 61 00	- - in shell			Kg	55	-- درون غلاف سخت	۰۸۰۲ ۶۱ ۰۰
0802 62 00	-- shelled			Kg	55	-- بدون غلاف سخت	۰۸۰۲ ۶۲ ۰۰
0802 70 00	- Kola nuts ( <i>Cola spp.</i> )			Kg	55	- مغزهای	۰۸۰۲ ۷۰ ۰۰
0802 80 00	- Areca nuts			Kg	55	- مغزهای	۰۸۰۲ ۸۰ ۰۰
0802 90 00	- Other			Kg	40	- سایر	۰۸۰۲ ۹۰ ۰۰
<b>08 03</b>	<b>Bananas, including plantains, fresh or dried</b>	*				موز، از جمله موز سبز، تازه یا خشک‌کرده.	<b>۰۸ ۰۳</b>
0803 10 00	- Plantains			Kg	26	- موز سبز	۰۸۰۳ ۱۰ ۰۰
0803 90 00	- Other			Kg	26	- سایر	۰۸۰۳ ۹۰ ۰۰
<b>08 04</b>	<b>Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried.</b>					خرما، انجیر، آناناس، آوآکادو، گاواس (Guacae)، انبه و منگوتین (Mangowteens) تازه یا خشک‌کرده.	<b>۰۸ ۰۴</b>
0804 10	- Dates:					- خرما:	۰۸۰۴ ۱۰
0804 10 10	--- Estameran			Kg	55	--- استمران	۰۸۰۴ ۱۰ ۱۰
0804 10 20	--- Kabkab			Kg	55	--- کبکاب	۰۸۰۴ ۱۰ ۲۰
0804 10 30	--- Piarome			Kg	55	--- پیاروم	۰۸۰۴ ۱۰ ۳۰

\* به مندرجات ذیل یادداشت فصل مراجعه فرمایید.

\* Refer to explanatory remark to this chapter.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
0804 10 40	--- Mozafaty			Kg	55	--- مضافتی	۰۸۰۴ ۱۰ ۴۰
0804 10 50	--- Shahany			Kg	55	--- شاهانی	۰۸۰۴ ۱۰ ۵۰
0804 10 60	--- Zahedy			Kg	55	--- زاهدی	۰۸۰۴ ۱۰ ۶۰
0804 10 90	--- Other			Kg	55	--- سایر	۰۸۰۴ ۱۰ ۹۰
0804 20 00	- Figs (Ficus carica)			Kg	55	- انجیر	۰۸۰۴ ۲۰ ۰۰
0804 30 00	- Pineapples			Kg	26	- آناناس	۰۸۰۴ ۳۰ ۰۰
0804 40 00	- Avocados			Kg	40	- آوآکادو	۰۸۰۴ ۴۰ ۰۰
0804 50 00	- Guavas, mangoes and mangosteens		3	Kg	55	- گلایه هندی، انبه و منگوتین	۰۸۰۴ ۵۰ ۰۰
<b>08 05</b>	<b>Citrus fruit, fresh or dried</b>					<b>مرکبات، تازه یا خشک کرده</b>	<b>۰۸ ۰۵</b>
0805 10 00	- Oranges		6	Kg	55 (a) 10 (b) از ۱۱/۱ هر سال لغایت ۲/۳۱ سال بعد (در زمان ترخیص)	- پرتقال	۰۸۰۵ ۱۰ ۰۰
0805 20 00	- Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and similar citrus hybrids		3	Kg	55 (a) 10 (b) از ۱۱/۱ هر سال لغایت ۲/۳۱ سال بعد (در زمان ترخیص)	- نارنگی (از جمله Tangerines و Satsumas)، کلمانتین (Clementines) و ویلکینگ (Wilking) و مرکبات دوگونه‌ای (Hybride) مشابه.	۰۸۰۵ ۲۰ ۰۰
0805 40 00	- Grapefruit including pomelos		6	Kg	55	- گریپ فروت، شامل Pomelos	۰۸۰۵ ۴۰ ۰۰
0805 50 00	- Lemons (Citrus limon, Citrus limonum) and limes (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia)			Kg	55	- لیمو (Citrus Limon, Citrus Limonum) و لیموترش کوچک (Citrus aurantifolia, Citrus Latifolia)	۰۸۰۵ ۵۰ ۰۰
0805 90 00	- other			Kg	55	- سایر	۰۸۰۵ ۹۰ ۰۰
<b>08 06</b>	<b>Grapes, fresh or dried.</b>					<b>انگور، تازه یا خشک کرده.</b>	<b>۰۸ ۰۶</b>
0806 10 00	- Fresh			Kg	55	- تازه	۰۸۰۶ ۱۰ ۰۰
0806 20	- Dried:					- خشک کرده:	۰۸۰۶ ۲۰
0806 20 10	--- Maviz		8	Kg	55	--- مویز	۰۸۰۶ ۲۰ ۱۰
0806 20 20	--- Tizabi (nitrated), with seeds		8	Kg	55	--- تیزابی دانه‌دار	۰۸۰۶ ۲۰ ۲۰
0806 20 30	--- Tizabi (nitrated), seedless		8	Kg	55	--- تیزابی بی‌دانه	۰۸۰۶ ۲۰ ۳۰
0806 20 40	--- Sun-dried, with seeds		8	Kg	55	--- آفتابی دانه‌دار	۰۸۰۶ ۲۰ ۴۰
0806 20 50	--- Sun-dried, seedless		8	Kg	55	--- آفتابی بی‌دانه	۰۸۰۶ ۲۰ ۵۰
0806 20 60	--- Angouri, seedless		8	Kg	55	--- انگوری بی‌دانه	۰۸۰۶ ۲۰ ۶۰
0806 20 70	--- Green kashmary, seedless		8	Kg	55	--- کاشمیری سبز بی‌دانه	۰۸۰۶ ۲۰ ۷۰
0806 20 80	--- Green Kashmary, with seeds		8	Kg	55	--- کاشمیری سبز دانه‌دار	۰۸۰۶ ۲۰ ۸۰
0806 20 90	--- Other		8	Kg	55	--- سایر	۰۸۰۶ ۲۰ ۹۰
<b>08 07</b>	<b>Melons (including watemelons) and papaws (papayas), fresh.</b>					<b>خربزه و همانند (از جمله هندوانه) و پاپایا، تازه.</b>	<b>۰۸ ۰۷</b>
	- Melons (including watemelons):					- خربزه و همانند (از جمله هندوانه):	
0807 11 00	-- Watermelons			Kg	55	-- هندوانه	۰۸۰۷ ۱۱ ۰۰
0807 19 00	-- Other			Kg	55	-- سایر	۰۸۰۷ ۱۹ ۰۰
0807 20 00	- papaws (Papayas)			Kg	55	- پاپایا	۰۸۰۷ ۲۰ ۰۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
08 08	Apples, pears and quinces, fresh.					سیب، گلابی و به، تازه.	۰۸ ۰۸
0808 10 00	- Apples		5	Kg	55 (a) 10 (b) از ۱۱/۱ هر سال لغایت ۲/۳۱ سال بعد (در زمان ترخیص)	- سیب	۰۸۰۸ ۱۰ ۰۰
0808 30 00	- Pears			Kg	55	- گلابی‌ها	۰۸۰۸ ۳۰ ۰۰
0808 40 00	- Quinces			Kg	55	- به	۰۸۰۸ ۴۰ ۰۰
08 09	Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh.					زردآلو، گیلاس و آلبالو، هلو (همچنین شلیل و شفتالو Nectarines)، آلو و آلو جنگلی تازه	۰۸ ۰۹
0809 10 00	- Apricots			Kg	55	- زردآلو	۰۸۰۹ ۱۰ ۰۰
	- Cherries:					- آلبالو:	
0809 21 00	- - Sour cherries (Prunus cerasus):			Kg	55	- - آلبالوهای ترش	۰۸۰۹ ۲۱ ۰۰
0809 29 00	- - Other:			Kg	55	- - سایر	۰۸۰۹ ۲۹ ۰۰
0809 30 00	- Peaches, including nectarines			Kg	55	- هلو و همچنین شلیل و شفتالو	۰۸۰۹ ۳۰ ۰۰
0809 40 00	- Plums and sloes			Kg	55	- آلو و گوجه	۰۸۰۹ ۴۰ ۰۰
08 10	Other fruit, fresh.					سایر میوه‌ها، تازه.	۰۸ ۱۰
0810 10 00	- Strawberries			Kg	55	- توت‌فرنگی	۰۸۱۰ ۱۰ ۰۰
0810 20 00	- Raspberries, blackberries, mulberries and loganberries			Kg	55	- تمشک، توت‌کوهی، توت درختی و توت‌تمشکی	۰۸۱۰ ۲۰ ۰۰
0810 30 00	- Black, white or red currants and gooseberries			Kg	40	- انگور فرنگی سیاه، سفید یا قرمز و انگور فرنگی خوشه‌ای	۰۸۱۰ ۳۰ ۰۰
0810 40 00	- Cranberries, bilberries and other fruits of the genus Vaccinium			Kg	55	- کران‌بری، زغال‌اخته و سایر میوه‌ها از گونه واکینیوم	۰۸۱۰ ۴۰ ۰۰
0810 50 00	- Kiwifruit			Kg	55	- کیوی	۰۸۱۰ ۵۰ ۰۰
0810 60 00	- Durians			Kg	55	- دوریان (میوه درخت کلا یا قهوه سودانی)	۰۸۱۰ ۶۰ ۰۰
0810 70 00	- Persimms			Kg	55	- خرمالوها	۰۸۱۰ ۷۰ ۰۰
0810 90	- other:					- سایر :	۰۸۱۰ ۹۰
0810 90 10	--- Pomegrate			Kg	55	--- انار	۰۸۱۰ ۹۰ ۱۰
0810 90 20	--- babeiry			Kg	55	--- زرشک	۰۸۱۰ ۹۰ ۲۰
0810 90 30	--- Jujube			Kg	55	--- عنب	۰۸۱۰ ۹۰ ۳۰
0810 90 90	--- Other			Kg	55	--- سایر	۰۸۱۰ ۹۰ ۹۰
08 11	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter.					میوه‌ها و مغزهای نیخته یا پخته شده در آب یا بخار، یخ‌زده، حتی اگر به آن قند یا سایر مواد شیرین‌کننده افزوده شده باشد.	۰۸ ۱۱
0811 10 00	- Strawberries			Kg	55	- توت‌فرنگی	۰۸۱۱ ۱۰ ۰۰
0811 20 00	- Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black, white or red currants and gooseberries		7	Kg	55	- تمشک، توت سیاه، توت، توت‌تمشکی، بی‌دانه و انگور فرنگی سیاه، سفید و قرمز	۰۸۱۱ ۲۰ ۰۰
0811 90 00	- Other		7	Kg	55	- سایر	۰۸۱۱ ۹۰ ۰۰
08 12	Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption.					میوه‌ها و مغزهای محفوظ شده به صورت موقت (مثلاً به‌وسیله گاز سولفور و یا در آب‌نمک، در آب گوگردی یا در سایر محلول‌های محافظت‌کننده موقت) که به همان حالت قابل مصرف فوری نباشد.	۰۸ ۱۲
0812 10 00	- Cherries			Kg	55	- گیلاس و آلبالو	۰۸۱۲ ۱۰ ۰۰
0812 90 00	- Other			Kg	55	- سایر	۰۸۱۲ ۹۰ ۰۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
08 13	Fruit, dried, other than that of headings 08.01 to 08.06; mixtures of nuts or dried fruits of this Chapter.					میوه‌های خشک‌کرده، غیر از میوه‌های مشمول شماره‌های ۰۸ ۰۱ لغایت ۰۸ ۰۶؛ مخلوط میوه‌های سخت پوست یا میوه‌های خشک کرده این فصل.	۰۸ ۱۳
0813 10 00	- Apricots		8	Kg	55	- زردآلو	۰۸۱۳ ۱۰ ۰۰
0813 20 00	- Prunes		8	Kg	55	- آلو	۰۸۱۳ ۲۰ ۰۰
0813 30 00	- Apples		8	Kg	55	- سیب	۰۸۱۳ ۳۰ ۰۰
0813 40 00	- Other fruit			Kg	55	- سایر میوه‌ها	۰۸۱۳ ۴۰ ۰۰
0813 50 00	- Mixtures of nuts or dried fruits of this Chapter			Kg	55	- مخلوط‌های میوه‌های سخت پوست یا مخلوط میوه‌های خشک کرده این فصل	۰۸۱۳ ۵۰ ۰۰
0814 00 00	Peel of citrus fruit or melons (including watermelons), fresh, frozen, dried or provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions.			Kg	55	پوست مرکبات یا پوست خربزه و همانند (از جمله پوست هندوانه)، تازه، یخ‌زده، خشک کرده، عرضه شده در آب‌نمک، در آب گوگردی یا در سایر محلول‌های محافظت‌کننده موقت.	۰۸۱۴ ۰۰ ۰۰

## Chapter 9

## Coffee, tea, mate and spices

## فصل ۹

## قهوه، چای، ماته و ادویه

## Notes.

1. Mixtures of the products of headings 09.04 to 09.10 are to be classified as follows:

(a) Mixtures of two or more of the products of the same heading are to be classified in that heading;

(b) Mixtures of two or more of the products of different headings are to be classified in heading 09.10.

The addition of other substances to the products of headings 09.04 to 09.10 (or to the mixtures referred to in paragraph (a) or (b) above) shall not affect their classification provided the resulting mixtures retain the essential character of the goods of those headings. Otherwise such mixtures are not classified in this Chapter; those constituting mixed condiments or mixed seasonings are classified in heading 21.03.

2. This Chapter does not cover Cubeb pepper (Piper cubeba) or other products of heading 12.11.

## یادداشت‌ها.

۱ - مخلوط محصولات شماره‌های ۰۹ ۰۴ لغایت ۰۹ ۱۰ به ترتیب زیر طبقه‌بندی می‌شود:

الف - مخلوط دو یا چند محصول از یک شماره تعرفه در همان شماره طبقه‌بندی می‌شود؛

ب - مخلوط دو یا چند محصول شماره‌های مختلف در شماره ۰۹ ۱۰ طبقه‌بندی می‌شود.

افزایش مواد دیگر به محصولات شماره‌های ۰۹ ۰۴ لغایت ۰۹ ۱۰ (همچنین به مخلوط‌های مذکور در بندهای الف یا ب بالا) تأثیری در طبقه‌بندی آنها ندارد مشروط بر اینکه مخلوط‌هایی که به این ترتیب به دست آمده است خاصیت اساسی هر یک از محصولات مذکور در این شماره‌ها را حفظ کرده باشد. در غیر این صورت این مخلوط‌ها از این فصل خارج می‌شوند و اگر ادویه یا چاشنی‌های مخلوط را تشکیل بدهند در شماره ۰۳ ۲۱ طبقه‌بندی می‌شوند.

۲ - این فصل شامل فلفل موسوم به کبابه (Cubeba) یا سایر محصولات شماره ۱۲ ۱۱ نمی‌شود.

## Explanatory remarks to Chapter 9

- Entry is subject to the observance of Article 16 of the law on Foodstuffs and Beverages approved in 1967 and the relating ordinance.
- The entry of products and their flour in ground and uncrushed forms covered by this chapter is subject to the observance of Article 11 of the Plant Protection Law of 1967.

## مندرجات ذیل یادداشت فصل ۹

- ورود موکول به رعایت ماده ۱۶ قانون مواد خوردنی، آشامیدنی و ... و همچنین قانون حفظ نباتات مصوب سال ۱۳۴۶ و آیین‌نامه مربوطه می‌باشد.
- ورود محصولات مشمول این فصل موکول به رعایت ماده ۱۱ قانون حفظ نباتات مصوبه ۱۳۴۶ است.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
09 01	Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion.					قهوه، حتی بوداده یا کافئین گرفته شده؛ پوست قهوه؛ بدل قهوه حاوی قهوه، به هر نسبت.	۰۹ ۰۱
	- Coffee, not roasted:					- قهوه، بو نداده:	
0901 11	-- Not decaffeinated:					-- کافئین نگرفته:	۰۹۰۱ ۱۱
0901 11 10	--- Ready package for retail in one kg and less than it		6	Kg	20	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن یک کیلوگرم و کمتر	۰۹۰۱ ۱۱ ۱۰
0901 11 20	--- In ground form and non-retail packing		6	Kg	5	--- به صورت کوبیده در بسته‌بندی غیر خرده‌فروشی	۰۹۰۱ ۱۱ ۲۰
0901 11 90	--- Other		6	Kg	5	--- سایر	۰۹۰۱ ۱۱ ۹۰
0901 12	-- Decaffeinated:					-- کافئین گرفته:	۰۹۰۱ ۱۲
0901 12 10	--- Ready package for retail in one kg and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن یک کیلوگرم و کمتر	۰۹۰۱ ۱۲ ۱۰
0901 12 20	--- In ground form and non-retail packings			Kg	10	--- به صورت کوبیده در بسته‌بندی غیر خرده‌فروشی	۰۹۰۱ ۱۲ ۲۰
0901 12 90	--- Other			Kg	5	--- سایر	۰۹۰۱ ۱۲ ۹۰
	- Coffee roasted:					- قهوه، بو داده:	
0901 21	-- Not decaffeinated:					-- کافئین نگرفته:	۰۹۰۱ ۲۱

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
0901 21 10	--- Ready package for retail in one kg and less than it		6	Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن یک کیلوگرم و کمتر	۰۹۰۱ ۲۱ ۱۰
0901 21 20	--- In ground form and non-retail packings		6	Kg	10	--- به صورت کوبیده در بسته‌بندی غیرخرده‌فروشی	۰۹۰۱ ۲۱ ۲۰
0901 21 90	--- Other		6	Kg	5	--- سایر	۰۹۰۱ ۲۱ ۹۰
0901 22	-- Decaffeinated					-- کافئین گرفته:	۰۹۰۱ ۲۲
0901 22 10	--- Ready package for retail in one kg and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن یک کیلوگرم و کمتر	۰۹۰۱ ۲۲ ۱۰
0901 22 20	--- In ground form and non-retail packings			Kg	10	--- به صورت کوبیده در بسته‌بندی غیرخرده‌فروشی	۰۹۰۱ ۲۲ ۲۰
0901 22 90	--- Other			Kg	5	--- سایر	۰۹۰۱ ۲۲ ۹۰
0901 90	- Other:					- سایر:	۰۹۰۱ ۹۰
0901 90 10	--- Ready package for retail in one kg and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن یک کیلوگرم و کمتر	۰۹۰۱ ۹۰ ۱۰
0901 90 20	--- In ground form and non-retail packings			Kg	10	--- به صورت کوبیده در بسته‌بندی غیرخرده‌فروشی	۰۹۰۱ ۹۰ ۲۰
0901 90 90	--- Other			Kg	15	--- سایر	۰۹۰۱ ۹۰ ۹۰
<b>09 02</b>	<b>Tea, whether or not flavoured.</b>					<b>چای، حتی خوشبو شده</b>	<b>۰۹ ۰۲</b>
0902 10 00	- Green tea (not fermented) in immediate packings of a content not exceeding 3 kg			Kg	20	- چای سبز (تخمیر نشده) عرضه شده در بسته‌های اولیه که محتوی آن از ۳ کیلوگرم بیشتر نباشد.	۰۹۰۲ ۱۰ ۰۰
0902 20 00	- Other green tea (not fermented)			Kg	20	- چای سبز (تخمیر نشده) عرضه شده به نحوی دیگر	۰۹۰۲ ۲۰ ۰۰
0902 30	- Black tea (fermented) and partly fermented tea, in immediate packings of a content not exceeding 3 kg:					- چای سیاه (تخمیر شده) و چای جزئاً تخمیر شده، عرضه شده در بسته‌های اولیه که محتوی آن از ۳ کیلوگرم بیشتر نباشد:	۰۹۰۲ ۳۰
0902 30 10	--- Tea bag			Kg	55	--- چای کیسه‌ای	۰۹۰۲ ۳۰ ۱۰
0902 30 90	--- Other			Kg	20	--- سایر	۰۹۰۲ ۳۰ ۹۰
0902 40	- Other black tea (fermented) and other partly fermented tea:					- چای سیاه (تخمیر شده) و چای جزئاً تخمیر شده عرضه شده به نحوی دیگر:	۰۹۰۲ ۴۰
0902 40 10	--- In ground form and non-retail packings			Kg	20	--- کوبیده در بسته‌بندی غیرخرده‌فروشی	۰۹۰۲ ۴۰ ۱۰
0902 40 90	--- Other			Kg	20	--- سایر	۰۹۰۲ ۴۰ ۹۰
<b>0903 00</b>	<b>Maté.</b>					<b>ماتِه:</b>	<b>۰۹۰۳ ۰۰</b>
0903 00 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۳ ۰۰ ۱۰
0903 00 20	--- In ground form and non-retail packings			Kg	10	--- به صورت کوبیده در بسته‌بندی‌های غیرخرده‌فروشی	۰۹۰۳ ۰۰ ۲۰
0903 00 90	--- Other			Kg	15	--- سایر	۰۹۰۳ ۰۰ ۹۰
<b>0904</b>	<b>Pepper of the genus <i>Piper</i>; dried or crushed or ground fruits of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i>.</b>					<b>فلفل از گونه‌های <i>Piper</i>; فلفل از گونه‌های <i>Capsicum</i> یا <i>Pimenta</i> خشک کرده یا خرد کرده یا ساییده.</b>	<b>۰۹ ۰۴</b>
	- Pepper:					- فلفل:	
0904 11	-- Neither crushed nor ground:					-- خرد نشده و نساییده:	۰۹۰۴ ۱۱
0904 11 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	20	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۴ ۱۱ ۱۰
0904 11 90	--- Other			Kg	5	--- سایر	۰۹۰۴ ۱۱ ۹۰
0904 12	-- Crushed or ground:					-- خرد شده یا ساییده:	۰۹۰۴ ۱۲
0904 12 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۴ ۱۲ ۱۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
0904 12 20	--- In ground form and non-retail packings			Kg	10	--- به صورت کوبیده در بسته‌بندی غیر خرده‌فروشی	۰۹۰۴ ۱۲ ۲۰
0904 12 90	--- Other			Kg	20	--- سایر	۰۹۰۴ ۱۲ ۹۰
	- red pepper or red pepper, fresh fruit:					- میوه گونه‌های Capsicum یا Pimenta :	
0904 21	-- not chopped dried Not to rub:					-- خشک شده خرد نشده و نساییده:	۰۹۰۴ ۲۱
0904 21 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۴ ۲۱ ۱۰
0904 21 90	--- Other			Kg	15	--- سایر	۰۹۰۴ ۲۱ ۹۰
0904 22	-- has been crushed or pulverizet:					-- خرد شده یا ساییده شده:	۰۹۰۴ ۲۲
0904 22 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۴ ۲۲ ۱۰
0904 22 90	--- Other			Kg	5	--- سایر	۰۹۰۴ ۲۲ ۹۰
<b>09 05</b>	<b>Vanilla</b>					<b>وانیل</b>	<b>۰۹ ۰۵</b>
0905 10 00	- Not crushed and not pulverized:					- خرد نشده و نساییده:	۰۹۰۵ ۱۰
0905 10 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	10	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۵ ۱۰ ۱۰
0905 10 90	--- Other			Kg	10	--- سایر	۰۹۰۵ ۱۰ ۹۰
0905 20	- crushed and pulverized:					- خرد شده و ساییده:	۰۹۰۵ ۲۰
0905 20 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	15	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۵ ۲۰ ۱۰
0905 20 90	--- Other			Kg	15	--- سایر	۰۹۰۵ ۲۰ ۹۰
<b>09 06</b>	<b>Cinnamon and cinnamon-tree flowers.</b>					<b>دارچین و گل درخت دارچین.</b>	<b>۰۹ ۰۶</b>
	- Neither crushed nor ground:					- نه خرد شده نه آسیاب شده:	
0906 11	--Cinnamon 9cinna (Cinnamomum zeylanicum Blume):					-- دارچین (Cinnamomum zeylanicum Blume):	۰۹۰۶ ۱۱
0906 11 10	--- Ready package for retail in one kg and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن یک کیلوگرم و کمتر	۰۹۰۶ ۱۱ ۱۰
0906 11 90	--- Other			Kg	10	--- سایر	۰۹۰۶ ۱۱ ۹۰
0906 19	-- Other:					-- سایر:	۰۹۰۶ ۱۹
0906 19 10	--- Ready package for retail in one kg and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن یک کیلوگرم و کمتر	۰۹۰۶ ۱۹ ۱۰
0906 19 90	--- Other			Kg	20	--- سایر	۰۹۰۶ ۱۹ ۹۰
0906 20	- Crushed or ground:					- خرد شده یا ساییده:	۰۹۰۶ ۲۰
0906 20 10	--- Ready package for retail in one kg and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن یک کیلوگرم و کمتر	۰۹۰۶ ۲۰ ۱۰
0906 20 20	--- In ground form and non-retail packings			Kg	10	--- به صورت کوبیده در بسته‌بندی‌های غیر خرده‌فروشی	۰۹۰۶ ۲۰ ۲۰
0906 20 90	--- Other			Kg	20	--- سایر	۰۹۰۶ ۲۰ ۹۰
<b>09 07</b>	<b>Clove (whole fruit, shrubs and the stems)</b>					<b>میخک (میوه کامل، بوته‌ها و ساقه‌های آن):</b>	<b>۰۹ ۰۷</b>
0907 10	- no longer not pulverizet:					- خرد نشده و ساییده نشده:	۰۹۰۷ ۱۰
0907 10 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۷ ۱۰ ۱۰
0907 10 90	--- Other			Kg	20	--- سایر	۰۹۰۷ ۱۰ ۹۰
0907 20	- has been crushed or pulverizet:					- خرد شده یا ساییده شده:	۰۹۰۷ ۲۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
0907 20 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۷ ۲۰ ۱۰
0907 20 90	--- Other			Kg	20	سایر	۰۹۰۷ ۲۰ ۹۰
<b>09 08</b>	<b>nutmeg skin, nutmeg, cardamoms</b>					جوز، گل جوز (پوست جوز) و هل.	<b>۰۹ ۰۸</b>
	- Indian nutmeg (nutmeg):					جوز:	
0908 11	-- no longer not pulverizet:					خرد نشده و نساییده:	۰۹۰۸ ۱۱
0908 11 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۸ ۱۱ ۱۰
0908 11 90	--- Other			Kg	20	سایر	۰۹۰۸ ۱۱ ۹۰
0908 12	-- has been crushed or pulverizet:					خرد شده یا سباییده شده:	۰۹۰۸ ۱۲
0908 12 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۸ ۱۲ ۱۰
0908 12 90	--- Other			Kg	20	سایر	۰۹۰۸ ۱۲ ۹۰
	- Indian mace:					پوست جوز هندی:	
0908 21	-- no longer not pulverizet:					خرد نشده و نساییده:	۰۹۰۸ ۲۱
0908 21 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۸ ۲۱ ۱۰
0908 21 90	--- Other			Kg	20	سایر	۰۹۰۸ ۲۱ ۹۰
0908 22	-- has been crushed or pulverizet:					خرده شده یا سباییده شده:	۰۹۰۸ ۲۲
0908 22 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۸ ۲۲ ۱۰
0908 22 90	--- Other			Kg	20	سایر	۰۹۰۸ ۲۲ ۹۰
	- Cardamoms:					هل:	
0908 31	-- Not crushed and pulverized to:					خرد نشده و نساییده:	۰۹۰۸ ۳۱
0908 31 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۸ ۳۱ ۱۰
0908 31 90	--- Other			Kg	20	سایر	۰۹۰۸ ۳۱ ۹۰
0908 32	-- crushed or pulverized:					خرد شده و سباییده شده:	۰۹۰۸ ۳۲
0908 32 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۸ ۳۲ ۱۰
0908 32 90	--- Other			Kg	20	سایر	۰۹۰۸ ۳۲ ۹۰
<b>09 09</b>	<b>fennel seed, egg antibody, egg, savory, coriander, cumin, caraway, juniper seeds</b>					تخم رازیانه، تخم بادیان، تخم مرزه، تخم گشنیز، زیره سبز، زیره سیاه؛ تخم سرو کوهی.	<b>۰۹ ۰۹</b>
	- Coriander:					تخم گشنیز:	
0909 21	-- Not crushed, and not pulverizet:					خرد نشده و سباییده نشده:	۰۹۰۹ ۲۱
0909 21 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۹ ۲۱ ۱۰
0909 21 90	--- Other			Kg	20	سایر	۰۹۰۹ ۲۱ ۹۰
0909 22	-- has been crushed or pulverizet:					خرد شده یا سباییده شده:	۰۹۰۹ ۲۲
0909 22 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۹ ۲۲ ۱۰
0909 22 90	--- Other			Kg	20	سایر	۰۹۰۹ ۲۲ ۹۰
	- Seeds of cumin:					تخم زیره سبز:	
0909 31	-- Not crushed, and not pulverizet:		9			خرد نشده و سباییده نشده:	۰۹۰۹ ۳۱



Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
0909 31 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it		9	Kg	55	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۹ ۳۱ ۱۰
0909 31 90	--- Other			Kg	55	--- سایر	۰۹۰۹ ۳۱ ۹۰
0909 32	-- has been crushed or pulverizet:		9			-- خرد شده یا ساییده شده :	۰۹۰۹ ۳۲
0909 32 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	55	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۹ ۳۲ ۱۰
0909 32 90	--- Other			Kg	55	--- سایر	۰۹۰۹ ۳۲ ۹۰
	- Roman fennel seeds, eggs, wind, or savory caraway-seed juniper:					- تخم رازیانه رومی، بادیان، زیره سیاه یا رازیانه؛ سرو کوهی:	
0909 61	-- Not crushed, and not pulverizet:					-- خرد نشده و ساییده نشده :	۰۹۰۹ ۶۱
0909 61 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	55	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۹ ۶۱ ۱۰
0909 61 90	--- Other			Kg	40	--- سایر	۰۹۰۹ ۶۱ ۹۰
0909 62	-- has been crushed or pulverizet:					-- خرد شده یا ساییده شده :	۰۹۰۹ ۶۲
0909 62 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	55	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۰۹ ۶۲ ۱۰
0909 62 90	--- Other			Kg	40	--- سایر	۰۹۰۹ ۶۲ ۹۰
<b>09 10</b>	<b>Ginger, saffron, turmeric, thyme, leaves the cave, curry and other spices.</b>					<b>زنجبیل، زعفران، زردچوبه، آویشن، برگ بو، کاری (Curry) و سایر ادویه‌ها.</b>	<b>۰۹ ۱۰</b>
	- Ginger:					- زنجبیل:	
0910 11	-- Not crushed not ground:					-- خرد نشده و آسیاب نشده :	۰۹۱۰ ۱۱
0910 11 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۱۰ ۱۱ ۱۰
0910 11 90	--- Other			Kg	15	--- سایر	۰۹۱۰ ۱۱ ۹۰
0910 12	-- has been crushed or pulverizet:					-- خرد شده یا آسیاب شده:	۰۹۱۰ ۱۲
0910 12 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۱۰ ۱۲ ۱۰
0910 12 90	--- Other			Kg	20	--- سایر	۰۹۱۰ ۱۲ ۹۰
0910 20	- Saffron:					- زعفران:	۰۹۱۰ ۲۰
	-- In retail ready packaging:					-- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی:	
0910 20 10	---not worn saffron in 10 grams packaging and less than it			Kg	55	--- زعفران خرد نشده و ساییده نشده در بسته‌بندی کمتر از ده گرم	۰۹۱۰ ۲۰ ۱۰
0910 20 20	--- saffron powder in less than of 10 grams packaging			Kg	55	--- پودر زعفران در بسته‌بندی کمتر از ده گرم	۰۹۱۰ ۲۰ ۲۰
0910 20 30	--- not worn saffron in 10 to 30 grams packaging			Kg	55	--- زعفران خرد نشده و ساییده نشده در بسته‌بندی ۱۰-۳۰ گرم	۰۹۱۰ ۲۰ ۳۰
0910 20 40	--- saffron in 10 to 30 grams packaging			Kg	55	--- پودر زعفران در بسته‌بندی ۱۰-۳۰ گرم	۰۹۱۰ ۲۰ ۴۰
0910 20 90	--- Other			Kg	55	--- سایر	۰۹۱۰ ۲۰ ۹۰
0910 30	- Turmeric (curcuma):					- زردچوبه:	۰۹۱۰ ۳۰
0910 30 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	20	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده‌فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۱۰ ۳۰ ۱۰
0910 30 20	--- In ground form and non-retail packings			Kg	5	--- به صورت کوبیده در بسته‌بندی‌های غیر خرده‌فروشی	۰۹۱۰ ۳۰ ۲۰
0910 30 90	--- Other			Kg	5	--- سایر	۰۹۱۰ ۳۰ ۹۰
	- Other spices:					- سایر ادویه‌جات:	

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
0910 91	-- Mixtures referred to in Note 1 (b) to this Chapter:					-- مخلوط‌های مذکور در یادداشت ۱ - (ب) این فصل:	۰۹۱۰ ۹۱
0910 91 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it			Kg	32	--- در بسته‌بندی آماده برای خرده فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر	۰۹۱۰ ۹۱ ۱۰
0910 91 20	--- In ground form and non-retail packings			Kg	20	--- به صورت کوبیده در بسته‌بندی‌های غیر خرده‌فروشی	۰۹۱۰ ۹۱ ۲۰
0910 91 90	--- Other			Kg	15	--- سایر	۰۹۱۰ ۹۱ ۹۰
0910 99	-- Other:					-- سایر:	۰۹۱۰ ۹۹
0910 99 10	--- Ready package for retail in five hundred grams and less than it:					--- در بسته‌بندی آماده برای خرده فروشی به وزن پانصد گرم و کمتر:	۰۹۱۰ ۹۹ ۱۰
0910 99 11	---- thyme bay leaues			Kg	55	---- آویشن و برگ بو	۰۹۱۰ ۹۹ ۱۱
0910 99 19	---- Other			Kg	55	---- سایر	۰۹۱۰ ۹۹ ۱۹
0910 99 20	--- In ground form and non-retail packings:					--- به صورت کوبیده در بسته‌بندی‌های غیر خرده فروشی:	۰۹۱۰ ۹۹ ۲۰
0910 99 21	---- thyme bay leaves			Kg	40	---- آویشن و برگ بو	۰۹۱۰ ۹۹ ۲۱
0910 99 29	---Other			Kg	10	--- سایر	۰۹۱۰ ۹۹ ۲۹
0910 99 90	--- Other			Kg	15	--- سایر	۰۹۱۰ ۹۹ ۹۰

## Chapter 10

## Cereals

## فصل ۱۰

## غلات

## Notes.

1. (A) The products specified in the headings of this Chapter are to be classified in those headings only if grains are present, whether or not in the ear or on the stalk.
- (B) The Chapter does not cover grains which have been hulled or otherwise worked. However, rice, husked, milled, polished, glazed, parboiled or broken remains classified in heading 10.06.
2. Heading 10.05 does not cover sweet corn (Chapter 7).

## یادداشت‌ها.

- ۱ - الف - محصولات مذکور در شماره‌های این فصل تنها وقتی مشمول این شماره‌ها می‌شوند که دارای دانه باشند، حتی در خوشه یا روی شاخه.
- ب - این فصل شامل دانه‌هایی که مقشر شده یا به نحو دیگری کار شده‌اند، نمی‌شود. با وجود این برنج پوست‌کنده، سفید شده، صیقلی شده، براق شده، در اتوو (Etuve) خشکانده شده (parboiled) یا به صورت خرده برنج، در شماره ۱۰۰۶ طبقه‌بندی می‌شود.
- ۲ - شماره ۱۰۰۵ شامل ذرت شیرین نمی‌شود (فصل ۷).

## Subheading Note.

1. The term "durum wheat" means wheat of the *Triticum durum* species and the hybrids derived from the inter-specific crossing of *Triticum durum* which have the same number (28) of chromosomes as that species.

## یادداشت شماره فرعی

- ۱ - اصطلاح «گندم دروم» به گندم از گونه (Triticum durum) و دو گونه‌ای‌های (Hybrids) منشعب از اختلاط انواع گندم «Triticum durum» که مانند آن دارای همان تعداد (۲۸) کروموزوم باشد، اطلاق می‌شود.

## Explanatory remarks to Chapter 10

- Importation is subject to the observance of Article 11 of Plant Protection Law adopted in the year 1967.
- The import duty on seed cereals is 5% of the value.
- The importation and exportation of products of this chapter are subject to the observance of Article seven of the Veterinary law approved in 1971.
- The entry of seeds and plants which, according to the export documents of the country of origin, have been identified as genetically modified shall be subject to the approbation of the Environment Protection Organization in terms of any environmental dangers.
- The exportation of seeds and saplings on a commercial scale shall be subject to a certificate obtained from the Institute for the Research, Registration and Certification of Seed and Sapling, and to compliance with the quarantine regulations.
- import and export of genetic transformed living creatures and transgenic products bound to save national, security and biological legal provisions with the previous authorization of ministry of Jihad agricultural.

## مندرجات ذیل یادداشت فصل ۱۰

- ۱- ورود موکول به رعایت مفاد ماده ۱۱ قانون حفظ نباتات مصوب ۱۳۴۶ می‌باشد.
- ۲- حقوق ورودی بذر غلات ۵ درصد ارزش می‌باشد.
- ۳- ورود و صدور محصولات مشمول این فصل موکول به رعایت ماده (۷) قانون دامپزشکی مصوب ۱۳۵۰ است.
- ۴- ورود بذر و نباتات که در اسناد صدور کشور مبدأ مشخصاً دست‌ورزی شده محسوب می‌شوند یعنی با تغییرات ژنتیکی تولید شده‌اند از لحاظ بررسی خطرات زیست‌محیطی موکول به تأیید سازمان حفاظت محیط زیست می‌باشد.
- ۵- صدور بذر و نهال در مقیاس تجاری منوط به اخذ گواهی از مؤسسه تحقیقات ثبت و گواهی بذر و نهال و با رعایت مقررات قرنطینه می‌باشد.
- ۶- ورود و صدور موجودات زنده تغییر شکل یافته ژنتیکی و محصولات تراریخته ملزم به رعایت مفاد قانون ملی ایمنی زیستی با کسب مجوز قبلی از وزارت جهاد کشاورزی می‌باشد.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
10 01	Wheat and meslin.					گندم و مخلوط گندم	۱۰ ۰۱
	- Durum:					- گندم دروم:	
1001 11 00	-- Seed			Kg	10	-- بذر	۱۰۰۱ ۱۱ ۰۰
1001 19	-- Other:					-- سایر:	۱۰۰۱ ۱۹
1001 19 10	--- Animal wheat			Kg	10	--- گندم دامی	۱۰۰۱ ۱۹ ۱۰
1001 19 90	- Other			Kg	10	--- سایر	۱۰۰۱ ۱۹ ۹۰
	- Other:					- سایر:	
1001 91 00	-- Seed			Kg	10	-- بذر	۱۰۰۱ ۹۱ ۰۰
1001 99 00	-- Other			Kg	10	-- سایر	۱۰۰۱ ۹۹ ۰۰
10 02	Rye.					چاودار	۱۰ ۰۲

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
1002 10 00	- Seed			Kg	32	- بذر	۱۰۰۲ ۱۰ ۰۰
1002 90 00	- Other			Kg	32	- سایر	۱۰۰۲ ۹۰ ۰۰
<b>10 03</b>	<b>Barley.</b>					<b>جو</b>	<b>۱۰ ۰۳</b>
1003 10 00	- Seed			Kg	5(a) 10(b) از تاریخ ۲/۱ لغایت ۷/۳۰ همان سال (در زمان ترخیص)	- بذر	۱۰۰۳ ۱۰ ۰۰
1003 90 00	- Other			Kg	5(a) 10(b) از تاریخ ۲/۱ لغایت ۷/۳۰ همان سال (در زمان ترخیص)	- سایر	۱۰۰۳ ۹۰ ۰۰
<b>10 04</b>	<b>Oats.</b>					<b>جو دوسر</b>	<b>۱۰ ۰۴</b>
1004 10 00	- Seed (Meslin)			Kg	5	- بذر	۱۰۰۴ ۱۰ ۰۰
1004 90 00	- Other			Kg	5	- سایر	۱۰۰۴ ۹۰ ۰۰
<b>10 05</b>	<b>Maize (corn).</b>					<b>ذرت</b>	<b>۱۰ ۰۵</b>
1005 10 00	- Seed			Kg	5(a) 10(b) از تاریخ ۷/۱ لغایت ۱۰/۳۰ همان سال (در زمان ترخیص)	- بذر	۱۰۰۵ ۱۰ ۰۰
1005 90	--- Other:					- سایر:	۱۰۰۵ ۹۰
1005 90 10	--- Animal's corn			Kg	5(a) 10(b) از تاریخ ۷/۱ لغایت ۱۰/۳۰ همان سال (در زمان ترخیص)	--- ذرت دامی	۱۰۰۵ ۹۰ ۱۰
1005 90 90	--- Other			Kg	5(a) 10(b) از تاریخ ۷/۱ لغایت ۱۰/۳۰ همان سال (در زمان ترخیص)	--- سایر	۱۰۰۵ ۹۰ ۹۰
<b>10 06</b>	<b>Rice.</b>					<b>برنج</b>	<b>۱۰ ۰۶</b>
1006 10 00	- Rice in the husk (paddy or rough)			Kg	26	- شلتوک (برنج پادی Paddy)	۱۰۰۶ ۱۰ ۰۰
1006 20 00	- Husked (brown) rice			Kg	32	- برنج پوست کنده (برنج کارگو Cargo یا برنج قهوه‌ای)	۱۰۰۶ ۲۰ ۰۰
1006 30 00	- Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed		3	Kg	40	- برنج نیمه سفید شده (Semi milled Rice) یا برنج کامل سفید شده (Wholly milled Rice) حتی صیقلی یا براق شده	۱۰۰۶ ۳۰ ۰۰
1006 40 00	- Broken rice			Kg	40	- خرده برنج	۱۰۰۶ ۴۰ ۰۰
<b>10 07</b>						<b>دانه سورگوم (ذرت خوشه‌ای)</b>	<b>۱۰ ۰۷</b>
1007 10 00	- Seed			Kg	5	- بذر	۱۰۰۷ ۱۰ ۰۰
1007 90 00	- Other			Kg	5	- سایر	۱۰۰۷ ۹۰ ۰۰
<b>10 08</b>	<b>Buckwheat, millet and canary seed; other cereals.</b>					<b>گندم سیاه، دانه ارزن و قناری؛ سایر غلات</b>	<b>۱۰ ۰۸</b>

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
1008 10 00	- Buckwheat			Kg	5	- گندم سیاه	۱۰۰۸ ۱۰ ۰۰
1008 20	- Millet:					- ارزن:	۱۰۰۸ ۲۰
1008 21 00	-- Seed		9	Kg	5	-- بذر	۱۰۰۸ ۲۱ ۰۰
1008 29 00	-- Other		9	Kg	5	-- سایر	۱۰۰۸ ۲۹ ۰۰
1008 30 00	- Canary Seeds			Kg	5	- دانه قناری	۱۰۰۸ ۳۰ ۰۰
1008 40 00	- (Digitaria spp.) Fonio			Kg	10	- فونیو	۱۰۰۸ ۴۰ ۰۰
1008 50 00	- (Chenopodium quinoa) Quinoa			Kg	10	- گیاه غازیانی	۱۰۰۸ ۵۰ ۰۰
1008 60 00	- triticale			Kg	10	- تریتیکال	۱۰۰۸ ۶۰ ۰۰
1008 90 00	- Other cereals			Kg	5	- سایر غلات	۱۰۰۸ ۹۰ ۰۰

## Chapter 11

### Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten

## فصل ۱۱

### محصولات صنعت آردسازی؛ مالت؛ نشاسته و فکول؛ اینولین؛ گلوتن گندم

#### یادداشت‌ها.

#### Notes.

1. This Chapter does not cover:

- (a) Roasted malt put up as coffee substitutes (heading 09.01 or 21.01);
- (b) Prepared flours, groats, meals or starches of heading 19.01;
- (c) Corn flakes or other products of heading 19.04;
- (d) Vegetables, prepared or preserved, of heading 20.01, 20.04 or 20.05;
- (e) Pharmaceutical products (Chapter 30); or
- (f) Starches having the character of perfumery, cosmetic or toilet preparations (Chapter 33).

2. (A) Products from the milling of the cereals listed in the table below fall in this Chapter if they have, by weight on the dry product:

- (a) a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method) exceeding that indicated in Column (2); and
- (b) an ash content (after deduction of any added minerals) not exceeding that indicated in Column (3).

Otherwise, they fall in heading 23.02. However, germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, is always classified in heading 11.04.

(B) Products falling in this Chapter under the above provisions shall be classified in heading 11.01 or 11.02 if the percentage passing through a woven metal wire cloth sieve with the aperture indicated in Column (4) or (5) is not less, by weight, than that shown against the cereal concerned.

Otherwise, they fall in heading 11.03 or 11.04.

Cereal (1)	Starch content (2)	Ash content (3)	Rate of passage through a sieve with an aperture of	
			315 micrometres (microns) (4)	500 micrometres (microns) (5)
Wheat and rye .....				
Barley.....	45%	2.5%	80%	—
Oats .....	45%	3%	80%	—
Maize (corn) and grain sorghum.....	45%	5%	80%	—
Rice .....	45%	2%	—	90%
Buckwheat .....	45%	1.6%	80%	—
		4%	80%	—

3. For the purposes of heading 11.03, the terms "groats" and "meal" mean products obtained by the fragmentation of cereal grains, of which:

- (a) in the case of maize (corn) products, at least 95% by weight passes through a woven metal wire cloth sieve with an

۱ - مشمول این فصل نمی‌شود:

- الف - مالت بو داده، آماده شده برای مصرف به عنوان بدل قهوه (شماره‌های ۰۹ یا ۰۱ بر حسب مورد)؛
- ب - آرد، بلغور، زیره یا نشاسته و فکول‌های آماده شده مشمول شماره ۰۱ یا ۰۹؛
- ج - کورن فلیکز (Corn flakes) و سایر محصولات مشمول شماره ۰۴ یا ۰۹؛
- د - سبزیجات آماده شده یا محفوظ شده (Conserve) مشمول شماره‌های ۰۱ یا ۰۴ یا ۰۵؛
- هـ - محصولات دارویی فصل ۳۰؛ یا

و - نشاسته و فکول دارای خاصیت فرآورده‌های عطرسازی یا پاکیزگی (Toilet) یا آرایشی (فصل ۳۳)

۲ - الف - محصولات حاصل از آسیاب کردن غلات مندرج در جدول ذیل این فصل اگر از حیث وزن محصول خشک با هم حاوی مواد زیر باشد مشمول این فصل می‌شوند:

- اول - مقدار نشاسته (تعیین شده طبق روش پلاریمتری اصلاح شده اورس (Ewers) بیشتر از میزان معین شده در ستون (۲) باشد؛ و
- دوم - مقدار خاکستر (پس از کسر هر نوع مواد معدنی افزوده شده) از میزان مشخص شده در ستون (۳) بیشتر نباشد.

محصولاتی که واجد شرایط بالا نباشند در شماره ۰۲ یا ۲۳ طبقه‌بندی می‌شوند. با این حال، جوانه غلات، به صورت کامل، پهن شده که به صورت فلس یا آسیاب شده در کلیه موارد در شماره ۰۴ یا ۱۱ طبقه‌بندی می‌شود.

ب - محصولات از این نوع که طبق مقررات فوق مشمول این فصل باشند، وقتی در شماره‌های ۰۱ یا ۰۲ یا ۱۱ طبقه‌بندی می‌شوند که میزان عبور آنها از الک توربافت فلزی که سوراخ چشمه‌های آن برحسب مورد منطبق با اندازه مذکور در ستون‌های (۴) یا (۵) باشد، از حیث وزن، برابر یا بیشتر از میزانی باشد که در مقابل هر یک از غلات، معین شده است.

در غیر این صورت باید در شماره‌های ۰۳ یا ۱۱ یا ۰۴ یا ۱۱ طبقه‌بندی شوند.

نوع غله (۱)	مقدار نشاسته (۲)	مقدار خاکستر (۳)	میزان عبور از الک یا سوراخ چشمه‌های:	
			۳۱۵ میکرومتر (میکرون) (۴)	۵۰۰ میکرومتر (میکرون) (۵)
گندم و چاودار	۱۴۵٪	۲/۵٪	۸۰٪	—
جو	۱۴۵٪	۳٪	۸۰٪	—
جو دو سر	۱۴۵٪	۵٪	۸۰٪	—
ذرت و سورغوی دانه‌ای	۱۴۵٪	۲٪	—	۹۰٪
برنج	۱۴۵٪	۱/۶٪	۸۰٪	—
گندم سیاه	۱۴۵٪	۴٪	۸۰٪	—

۳ - بلغور (Groat) و زیره (Meal)، به مفهوم شماره ۰۳ یا ۱۱ محصولاتی هستند که از خرد کردن دانه غلات به دست می‌آیند و حائز شرایط زیر می‌باشند:

الف - محصولات از ذرت باید حداقل به نسبت ۹۵ درصد از لحاظ وزن از الک

- aperture of 2 mm;  
 (b) in the case of other cereal products, at least 95% by weight passes through a woven metal wire cloth sieve with an aperture of 1.25 mm.

تور بافت فلزی که سوراخ چشمه‌های آن ۲ میلیمتر باشد عبور کند؛  
 ب - محصولات از سایر غلات باید حداقل به نسبت ۹۵ درصد از لحاظ وزن از الک توربافت فلزی که سوراخ چشمه‌های آن ۱/۲۵ میلیمتر باشد، عبور کند.

### Explanatory remarks to Chapter 11

- Importation and clearance shall be subject to the observance of Article 16 of the Law on Foodstuffs and Beverages adopted in the year 1967 (1346).
- Maize (corn) starch imported by medicine producing units is subject to the discretion of the Ministry of Health, Treatment and Medical Education.

### مندرجات ذیل یادداشت فصل ۱۱

- ۱- ورود و ترخیص موکول به رعایت ماده ۱۶ قانون مواد خوردنی و آشامیدنی و ... مصوب ۱۳۴۶ می‌باشد.
- ۲- ورود نشاسته ذرت توسط واحدهای تولیدکننده دارو به تشخیص وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی می‌باشد.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
1101 00 00	Wheat or meslin flour.			Kg	55	آرد گندم یا آرد مخلوط گندم و چاودار.	۱۱۰۱ ۰۰ ۰۰
11 02	Cereal flours other than of wheat or meslin.					آرد غلات غیر از آرد گندم یا آرد مخلوط گندم و چاودار.	۱۱ ۰۲
1102 20 00	- Maize (corn) flour			Kg	32	- آرد ذرت	۱۱۰۲ ۲۰ ۰۰
1102 90	- Other:					- سایر :	۱۱۰۲ ۹۰
1102 90 10	--- Rice of cour			Kg	55	--- آرد برنج	۱۱۰۲ ۹۰ ۱۰
1102 90 90	--- Other			Kg	55	--- سایر	۱۱۰۲ ۹۰ ۹۰
11 03	Cereal groats, meal and pellets.					بلغور غلات، زبره غلات و به هم فشرده غلات به صورت حبه.	۱۱ ۰۳
	- Groats and meal:					- بلغور و زبره:	
1103 11 00	-- Of wheat			Kg	26	-- از گندم	۱۱۰۳ ۱۱ ۰۰
1103 13 00	-- Of maize (corn)			Kg	26	-- از ذرت	۱۱۰۳ ۱۳ ۰۰
1103 19 00	-- Of other cereals			Kg	40	-- سایر	۱۱۰۳ ۱۹ ۰۰
1103 20 00	- Pellets			Kg	40	- به هم فشرده به صورت حبه	۱۱۰۳ ۲۰ ۰۰
11 04	Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced or kibbled), except rice of heading 10.06; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground.					دانه غلات کار شده به نحوی دیگر (مثلاً مقشر، پهن شده، فلس شده (Flaked) مدور (Pearled)، قاج یا خرد شده، باستانیای برنج شماره ۰۶ ۱۰، جوانه غلات، کامل، پهن‌شده، فلس شده یا آسیاب شده (Ground).	۱۱ ۰۴
	- Rolled or flaked grains:					- دانه‌های پهن شده یا فلس شده:	
1104 12 00	-- Of oats			Kg	40	-- از جو دو سر	۱۱۰۴ ۱۲ ۰۰
1104 19 00	-- Of other cereals			Kg	40	-- از سایر غلات	۱۱۰۴ ۱۹ ۰۰
	- Other worked grains (for example, hulled, pearled, sliced or kibbled):					- سایر دانه‌های کار شده (مثلاً، مقشر، مدور، قاج شده یا خرد شده):	
1104 22 00	-- Of oats			Kg	40	-- از جو دو سر	۱۱۰۴ ۲۲ ۰۰
1104 23 00	-- Of maize (corn)			Kg	26	-- از ذرت	۱۱۰۴ ۲۳ ۰۰
1104 29 00	-- Of other cereals			Kg	40	-- از سایر غلات	۱۱۰۴ ۲۹ ۰۰
1104 30 00	- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground			Kg	40	- جوانه غلات، کامل، پهن شده، فلس شده یا آسیاب شده	۱۱۰۴ ۳۰ ۰۰
11 05	Flour, meal, powder, flakes, granules and pellets of potatoes.					آرد، زبره، پودر، فلس، دانه‌های ریز (Granules) و به هم فشرده به صورت حبه «Pellet» از سیب زمینی	۱۱ ۰۵
1105 10 00	- Flour, meal and powder			Kg	26	- آرد، زبره و پودر	۱۱۰۵ ۱۰ ۰۰
1105 20 00	- Flakes, granules and pellets			Kg	26	- فلس، دانه‌های ریز (Granules) و به هم فشرده به صورت حبه «Pellet»	۱۱۰۵ ۲۰ ۰۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
11 06	Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading 07.13, of sago or of roots or tubers of heading 07.14 or of the products of Chapter 8.					آرد، زبره و پودر سبزیجات غلافدار خشک کرده شماره ۱۳ ۰۷، آرد، زبره و پودر ساگو یا ریشه‌ها یا غده‌های زیرخاکی شماره ۱۴ ۰۷ و محصولات فصل ۸.	۱۱ ۰۶
1106 10 00	- Of the dried leguminous vegetables of heading 07.13			Kg	20	- از سبزیجات غلافدار خشک کرده شماره ۱۳ ۰۷	۱۱۰۶ ۱۰ ۰۰
1106 20 00	- Of sago or of roots or tubers of heading 07.14			Kg	20	- از ساگو یا از ریشه‌ها یا غده‌های زیر خاکی شماره ۱۴ ۰۷	۱۱۰۶ ۲۰ ۰۰
1106 30 00	- Of the products of Chapter 8			Kg	20	- از محصولات فصل ۸	۱۱۰۶ ۳۰ ۰۰
11 07	Malts, whether or not roasted.					مالت، حتی بو داده.	۱۱ ۰۷
1107 10 00	- Not roasted			Kg	10	- بو نداده	۱۱۰۷ ۱۰ ۰۰
1107 20 00	- Roasted			Kg	10	- بو داده	۱۱۰۷ ۲۰ ۰۰
11 08	Starches; inulin.					نشاسته و فکول؛ اینولین.	۱۱ ۰۸
	- Starches:					- نشاسته و فکول:	
1108 11 00	-- Wheat starch			Kg	40	-- نشاسته گندم	۱۱۰۸ ۱۱ ۰۰
1108 12	-- Maize (corn) starch:					-- نشاسته ذرت:	۱۱۰۸ ۱۲
1108 12 10	--- Pharmaceutical grade			Kg	20	--- گرید دارویی	۱۱۰۸ ۱۲ ۱۰
1108 12 90	--- Other			Kg	40	--- سایر	۱۱۰۸ ۱۲ ۹۰
1108 13 00	-- Potato starch			Kg	40	-- فکول سیب زمینی	۱۱۰۸ ۱۳ ۰۰
1108 14 00	-- Manioc (cassava) starch			Kg	40	-- فکول مانیوک (آرد ریشه مانیوک Cassava)	۱۱۰۸ ۱۴ ۰۰
1108 19 00	-- Other starches			Kg	40	-- سایر نشاسته‌ها و فکول‌ها	۱۱۰۸ ۱۹ ۰۰
1108 20 00	- Inulin			Kg	15	- اینولین	۱۱۰۸ ۲۰ ۰۰
1109 00 00	Wheat gluten, whether or not dried.			Kg	20	گلوتن گندم، حتی خشک کرده	۱۱۰۹ ۰۰ ۰۰



## Chapter 12

**Oil seeds and oleaginous fruits;  
miscellaneous grains, seeds and fruit;  
industrial or medicinal plants; straw  
and fodder**

## فصل ۱۲

**دانه و میوه‌های روغن‌دار؛ دانه و بذر و میوه‌های  
گوناکون؛ نباتات صنعتی یا دارویی؛ کاه و نواله**

## Notes.

- Heading 12.07 applies, *inter alia*, to palm nuts and kernels, cotton seeds, castor oil seeds, sesamum seeds, mustard seeds, safflower seeds, poppy seeds and shea nuts (karite nuts). It does not apply to products of heading 08.01 or 08.02 or to olives (Chapter 7 or Chapter 20).
- Heading 12.08 applies not only to non-defatted flours and meals but also to flours and meals which have been partially defatted or defatted and wholly or partially refatted with their original oils. It does not, however, apply to residues of headings 23.04 to 23.06.
- For the purposes of heading 12.09, beet seeds, grass and other herbage seeds, seeds of ornamental flowers, vegetable seeds, seeds of forest trees, seeds of fruit trees, seeds of vetches (other than those of the species *Vicia faba*) or of lupines are to be regarded as "seeds of a kind used for sowing".  
Heading 12.09 does not, however, apply to the following even if for sowing:
  - Leguminous vegetables or sweet corn (Chapter 7);
  - Spices or other products of Chapter 9;
  - Cereals (Chapter 10); or
  - Products of headings 12.01 to 12.07 or 12.11.
- Heading 12.11 applies, *inter alia*, to the following plants or parts thereof: basil, borage, ginseng, hyssop, liquorice, all species of mint, rosemary, rue, sage and wormwood.  
Heading 12.11 does not, however, apply to:
  - Medicaments of Chapter 30;
  - Perfumery, cosmetic or toilet preparations of Chapter 33; or
  - Insecticides, fungicides, herbicides, disinfectants or similar products of heading 38.08.
- For the purposes of heading 12.12, the term "seaweeds and other algae" does not include:
  - Dead single-cell micro-organisms of heading 21.02;
  - Cultures of micro-organisms of heading 30.02; or
  - Fertilisers of heading 31.01 or 31.05.

## یادداشت‌ها.

- هسته و مغز هسته میوه نخل، پنبه دانه، تخم کرچک، تخم کنجد، دانه خردل، تخم گلرنگ یا زعفران کاذب (Safflower seeds)، دانه خشخاش و دانه کاریته (Karite nuts)، مخصوصاً به مفهوم شماره ۰۷ ۱۲ دانه‌های روغن‌دار محسوب می‌شوند. برعکس، محصولات شماره‌های ۰۱ ۰۸ و ۰۲ ۰۸ و همچنین زیتون (فصل ۷ یا فصل ۲۰) از این شماره مستثنی می‌شود.
- شماره ۰۸ ۱۲ نه تنها شامل آرد و زبره‌های روغن گرفته نشده می‌شود بلکه آردها و زبره‌هایی را که قسمتی از روغنشان گرفته شده و سپس کلاً یا جزئاً روغن اصلی‌شان به آنها افزوده شده در بر می‌گیرد. برعکس، تفاله‌های شماره‌های ۰۴ ۳۳ لغایت ۰۶ ۳۳ از این شماره مستثنی می‌شوند.
- تخم چغندر، تخم چمن و تخم سایر علف‌ها، تخم گل‌های زینتی، تخم سبزی‌های جالیزی، تخم درختان جنگلی، تخم درختان میوه، بذر ماش (غیر از آنهایی که از گونه ویسیافا (VICIA faba) هستند و تخم باقلای مصری (ترمس Lupines) جزء «بذرهای برای کشت» شماره ۰۹ ۱۲ محسوب می‌شوند. برعکس محصولات زیر از شماره ۰۹ ۱۲ مستثنی می‌شوند، حتی اگر به جای بذر مورد استفاده قرار گیرند:
  - الف - سبزیجات غلافدار و ذرت شیرین (فصل ۷)؛
  - ب - ادویه و سایر محصولات فصل ۹؛
  - ج - غلات (فصل ۱۰)؛
  - د - محصولات مشمول شماره‌های ۰۱ ۱۲ لغایت ۰۷ ۱۲ یا ۱۱ ۱۲.
- شماره ۱۱ ۱۲ «بویژه» شامل نباتات و اجزاء نباتات از انواع زیر می‌باشد: ریحان، گل گاوزبان، جنسن (Ginseng)، زوفا، شیرین بیان، انواع مختلف نعناع و پونه، ناخنک یا اکلیل کوهی (Rosemary)، سداب (Rue)، بهمن سرخ (Sage) و افسنتین (خاراگوش).  
برعکس، محصولات زیر از شماره ۱۱ ۱۲ مستثنی می‌شوند:
  - الف - محصولات دارویی فصل ۳۰؛
  - ب - فرآورده‌های عطرسازی، یا آرایشی یا پاکیزگی فصل ۳۳؛
  - ج - حشره‌کش‌ها، قارچ‌کش‌ها، علف‌کش‌ها، گندزداها و محصولات همانند مشمول شماره ۰۸ ۳۸.
- به مفهوم شماره ۱۲ ۱۲، اصطلاح «خزه و جلبک و سایر علف‌های دریایی» شامل موارد زیر نمی‌شود:
  - الف - موجودات ذره‌بینی تک سلولی مرده مشمول شماره ۰۲ ۳۱؛
  - ب - کشت‌های موجودات ذره‌بینی مشمول شماره ۰۲ ۳۰؛
  - ج - کودهای مشمول شماره ۰۱ ۳۱ یا شماره ۰۵ ۳۱.

**Subheading Note.**

1. For the purposes of subheading 1205.10, the expression "low erucic acid rape or colza seeds" means rape or colza seeds yielding a fixed oil which has an erucic acid content of less than 2% by weight and yielding a solid component which contains less than 30 micromoles of glucosinolates per gram.

**یادداشت شماره فرعی**

۱- به مفهوم شماره فرعی ۱۰۰۵۱۰ اصطلاح «دانه‌های منداب یا لغت دارای مقدار کمی اسید اروسیک» (Low erucic acid Rape or Colza seeds) شامل دانه‌های منداب یا لغتی می‌شود که روغن ثابتی به دست دهند که میزان اسید اروسیک آن از لحاظ وزن کمتر از ۲ درصد و جزء متشکله جامد آن در هر گرم حاوی کمتر از ۳۰ میکرومول از گلوکوزینولات‌ها باشد.

**Explanatory remarks to Chapter 12**

**مندرجات ذیل یادداشت فصل ۱۲**

1. Importation and clearance shall be subject to the observance of Article 16 of the Law on Foodstuffs and Beverages enacted in 1967.
2. The importation of items covered by this chapter is subject to the observance of Article 11 of the Plant Protection law adopted in 1967.
3. The import duty on seeds of oil seeds, sugar beet seeds, cotton seeds, seeds of forage plants, pasture plants and lawn grass is 5% of the value.
4. The importation of poppy seed and its flour is prohibited. (\*)  
The entry of seeds and plants which, according to the export documents of the country of origin, have been identified as genetically modified shall be subject to the approbation of the Environment Protection Organization in terms of any environmental dangers.
- The exportation of seeds and saplings on a commercial scale shall be subject to a certificate obtained from the Institute for the Research, Registration and Certification of Seed and Sapling, and to the compliance with the quarantine regulations.
7. The importation and exportation of cannabis plant and parts there of, coca leaf and poppy straw are prohibited (\*\*).
8. import and export of genetic transformed living creatures and transgenic products bound to save national, security and biological legal provisions with the previous authorization of ministry of jihad agricultural.
9. import duty of seed, crude oil and crude palm oil in case of purchasing domestic seed in garanted purchace price detemind by the ministry of agriculture jihad will be 5%, 10% and 26%.

- ۱- ورود و ترخیص موکول به رعایت ماده ۱۶ قانون مواد خوردنی و آشامیدنی مصوب ۱۳۴۶ می‌باشد. به استثنای ردیف ۰۹ ۹۱ ۰۰ ۱۲ تعرفه.
- ۲- ورود اقلام مشمول این فصل موکول به رعایت ماده ۱۱ قانون حفظ نباتات مصوب ۱۳۴۶ است.
- ۳- حقوق ورودی بذر دانه‌های روغنی، چغندرقد، پنبه، گیاهان علوفه‌ای، مرعی و چمن ۵٪ ارزش می‌باشد.
- ۴- ورود دانه و آرد خشخاش ممنوع می‌باشد. (\*)
- ۵- ورود بذر و نباتات که در اسناد صدور کشور مبدأ مشخصاً دست‌ورزی شده محسوب می‌شوند یعنی با تغییرات ژنتیکی تولید شده‌اند از لحاظ بررسی خطرات زیست‌محیطی موکول به تایید سازمان حفاظت محیط زیست می‌باشد.
- ۶- صدور بذر و نهال در مقیاس تجاری منوط به اخذ گواهی از مؤسسه تحقیقات ثبت و گواهی بذر و نهال و با رعایت مقررات قرنطینه می‌باشد.
- ۷- ورود و صدور گیاه و اجزای مختلف گیاه شاهدانه (Cannabis) و همچنین برگ کوکا و کاه خشخاش ممنوع است. (\*\*)
- ۸- ورود و صدور موجودات زنده تغییر شکل یافته ژنتیکی و محصولات تراریخته ملزم به رعایت مفاد قانون ملی ایمنی زیستی با کسب مجوز قبلی از وزارت جهاد کشاورزی می‌باشد.
- ۹- حقوق ورودی دانه، روغن خام و روغن خام پالم در صورت خرید دانه‌های روغنی داخلی به قیمت تضمینی یا تایید وزارت جهاد کشاورزی از داخل به ترتیب ۵ درصد، ۱۰ درصد و ۲۶ درصد می‌باشد.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
12 01	Soybeans, even chopped					لوبیای سویا، حتی به‌صورت خرد شده	۱۲ ۰۱
1201 10 00	- Seed			Kg	5	- بذر	۱۲۰۱ ۱۰ ۰۰
1201 90 00	- Other			Kg	10	- سایر	۱۲۰۱ ۹۰ ۰۰
12 02	Ground-nuts, not roasted or otherwise cooked, whether or not shelled or broken.					بادام زمینی (آراشید)، تفت داده نشده یا به نحو دیگر پخته نشده، حتی پوست کنده یا خرد شده.	۱۲ ۰۲
1202 30 00	- Seed			Kg	32	- بذر	۱۲۰۲ ۳۰ ۰۰
	- Other:					- سایر:	
1202 41 00	-- In shell			Kg	15	-- درون غلاف سخت	۱۲۰۲ ۴۱ ۰۰
1202 42 00	-- Shelled, whether or broken			Kg	32	-- بدون غلاف سخت، حتی شکسته شده	۱۲۰۲ ۴۲ ۰۰
1203 00 00	Copra.			Kg	5	کپرا (مغز نارگیل پوست‌کنده و خشک کرده Copra)	۱۲۰۳ ۰۰ ۰۰
1204 00 00	Linseed, Flaxseed linseed event broken			Kg	5	دانه کتان (بزرک)، حتی خردشده	۱۲۰۴ ۰۰ ۰۰
12 05	Rape or colza seeds, whether broken:					کلزایا دانه کلزا حتی خردشده:	۱۲ ۰۵
1205 10 00	- Rape or colza seeds with Law erucic acid			Kg	10	- کلزا یا دانه کلزا دارای مقدار کمی اسید اروسیک	۱۲۰۵ ۱۰ ۰۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
1205 10 00	- Low erucic acid canola or rape or pape or Repeped or colza):			Kg	10	- کلزا یا دانه کلزا دارای مقدار کمی اسید ایروسیک: (Low Erucic acid)	۱۲۰۵ ۱۰ ۰۰
1205 90 00	- Other			Kg	10	- سایر	۱۲۰۵ ۹۰ ۰۰
1206 00 00	<b>Sunflower seeds, whether or not broken.</b>		8	Kg	10	دانه آفتابگردان، حتی خرد شده.	۱۲۰۶ ۰۰ ۰۰
12 07	<b>Other oil seeds and oleaginous fruits, whether or not broken.</b>		8			سایر دانه‌ها و میوه‌های روغنی، حتی خرد شده	۱۲ ۰۷
1207 10 00	- fruit, palm kernel and its brain			Kg	5	- هسته میوه نخل و مغز آن	۱۲۰۷ ۱۰ ۰۰
	- Seed cotton:					- دانه پنبه:	
1207 21 00	-- Grain			Kg	5	-- بذر	۱۲۰۷ ۲۱ ۰۰
1207 29 00	-- other			Kg	5	-- سایر	۱۲۰۷ ۲۹ ۰۰
1207 30 00	- castor oil seeds			Kg	5	- دانه روغن کرچک	۱۲۰۷ ۳۰ ۰۰
1207 40 00	- sesame seeds		9	Kg	10	- دانه کنجد	۱۲۰۷ ۴۰ ۰۰
1207 50 00	- Mustard Seed			Kg	10	- دانه خردل	۱۲۰۷ ۵۰ ۰۰
1207 60 00	- safflower seed			Kg	10	- دانه گلرنگ (گل گلرنگ)	۱۲۰۷ ۶۰ ۰۰
1207 70 00	- melon seed			Kg	5	- دانه خربزه	۱۲۰۷ ۷۰ ۰۰
	- Other:					- سایر:	
1207 91 00	-- poppy seed	*		Kg	55	-- دانه خشخاش	۱۲۰۷ ۹۱ ۰۰
1207 99	-- Other			Kg	5	-- سایر	۱۲۰۷ ۹۹ ۰۰
12 08	<b>Flours meals of oil seeds or oleaginous fruits, other than those of mustard.</b>					آرد و زبره دانه یا میوه‌های روغن‌دار، غیر از آرد و زبره خردل.	۱۲ ۰۸
1208 10 00	- Of soya beans			Kg	10	- از دانه سویا	۱۲۰۸ ۱۰ ۰۰
1208 90	- Other:					- سایر:	۱۲۰۸ ۹۰
1208 90 10	--- Peanut flour			Kg	40	--- آرد بادام زمینی	۱۲۰۸ ۹۰ ۱۰
1208 90 20	--- Poppy seed flour	*		Kg	55	--- آرد دانه خشخاش	۱۲۰۸ ۹۰ ۲۰
1208 90 90	--- Other			Kg	10	--- سایر	۱۲۰۸ ۹۰ ۹۰
12 09	<b>Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing.</b>					دانه‌ها، میوه‌ها و هاگ‌ها برای کشت.	۱۲ ۰۹
1209 10 00	- Sugar beet seed			Kg	5	- تخم چغندر قند	۱۲۰۹ ۱۰ ۰۰
	- Seeds of forage plants:					- بذر گیاهان علوفه‌ای:	
1209 21 00	-- alfalfa			Kg	5	-- بذر یونجه (alfalfa)	۱۲۰۹ ۲۱ ۰۰
1209 22 00	-- Trifolium spp			Kg	10	-- بذر شیدر (Trifolium spp)	۱۲۰۹ ۲۲ ۰۰
1209 23 00	-- Fescue			Kg	5	-- بذرهای Fescue	۱۲۰۹ ۲۳ ۰۰
1209 24 00	-- Kentucky blue grass seed			Kg	5	-- بذر چمن آبی متعلق به ایالت کنتاکی	۱۲۰۹ ۲۴ ۰۰
1209 25 00	-- Lolium multiflorum lam			Kg	5	-- بذر گیاه تلخه (Lolium multiflorum lam)	۱۲۰۹ ۲۵ ۰۰
1209 29	-- Other:					-- سایر:	۱۲۰۹ ۲۹
1209 29 10	--- Lawn grass			Kg	5	--- تخم چمن	۱۲۰۹ ۲۹ ۱۰
1209 29 90	--- Other			Kg	5	--- سایر	۱۲۰۹ ۲۹ ۹۰
1209 30 00	- Seeds of herbaceous plants cultivated principally for their flowers			Kg	5	- تخم نباتات علفی که بیشتر به منظور استفاده از گل آنها کاشته می‌شوند	۱۲۰۹ ۳۰ ۰۰
	- Other:					- سایر:	
1209 91 00	-- Vegetable seeds			Kg	5	-- تخم سبزیجات	۱۲۰۹ ۹۱ ۰۰
1209 99 00	-- Other			Kg	5	-- سایر	۱۲۰۹ ۹۹ ۰۰

\* به مندرجات ذیل یادداشت مراجعه فرمایید.

\* Refer to explanatory remark to this chapter.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
12 10	Hop cones, fresh or dried, whether or not ground, powdered or in the form of pellets; lupulin.					گل رازک، تازه یا خشک کرده، حتی آسیاب شده، پودر شده یا به صورت حبه (Pellets)؛ گرد گل رازک.	۱۲ ۱۰
1210 10 00	- Hop cones, neither ground nor powdered nor in the form of pellets			Kg	20	- گل رازک، آسیاب نشده، پودر نشده یا به شکل حبه در نیامده	۱۲۱۰ ۱۰ ۰۰
1210 20 00	- Hop cones, ground, powdered or in the form of pellets; lupulin			Kg	20	- گل رازک، آسیاب شده، پودر شده، یا به شکل حبه درآمده؛ گرد گل رازک	۱۲۱۰ ۲۰ ۰۰
12 11	Plants and parts of plants (including seeds and fruits), of a kind used primarily in perfumery, in pharmacy or for insecticidal, fungicidal or similar purposes, fresh or dried, whether or not cut, crushed or powdered.					نباتات، اجزاء نباتات، دانه و میوه، از انواعی که بیشتر در عطرسازی، داروسازی، برای مصرف حشره کشی، انگل کشی یا همانند به کار می رود؛ تازه یا خشک کرده، حتی بریده شده، خرد شده یا پودر شده.	۱۲ ۱۱
1211 20 00	- Ginseng roots			Kg	15	- ریشه جینسینگ	۱۲۱۱ ۲۰ ۰۰
1211 30 00	- Coca leaf	**		Kg	15	- برگ کوکا	۱۲۱۱ ۳۰ ۰۰
1211 40 00	- Poppy straw	**		Kg	15	- کاه خشخاش	۱۲۱۱ ۴۰ ۰۰
1211 90	- Other:					- سایر:	۱۲۱۱ ۹۰
1211 90 10	--- Cassia and quinine bark			Kg	5	--- فلوس و پوست گنه گنه	۱۲۱۱ ۹۰ ۱۰
1211 90 20	--- Licuorice roots			Kg	40	--- ریشه شیرین بیان	۱۲۱۱ ۹۰ ۲۰
1211 90 91	--- Mohammadi flower dry and fresh rose leaf.			Kg	15	--- گل خشک و گلبرگ تازه محمدی	۱۲۱۱ ۹۰ ۹۱
1211 90 99	--- other			Kg	5	--- سایر	۱۲۱۱ ۹۰ ۹۹
12 12	Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet and sugar cane, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not ground; fruit stones and kernels and other vegetable products (including unroasted chicory roots of the variety <i>Cichorium intybus sativum</i> ) of a kind used primarily for human consumption, not elsewhere specified or included.					خرنوب، خزه و جلبک و سایر علف های دریایی، چغندر قند و نیشکر، تازه، سرد کرده، یخ زده یا خشک کرده، حتی ساییده شده؛ هسته و مغز هسته میوه ها و سایر محصولات نباتی (از جمله ریشه کاسنی بو نداده از نوع <i>Cichorium intybus sativum</i> ) که درجای دیگری گفته نشده و مشمول شماره دیگر تعرفه نشده باشد.	۱۲ ۱۲
	- Seaweeds and other algae:					- گیاهان و دیگر جلبک های دریایی:	
1212 21 00	-- Suitable for human Consumption			Kg	20	-- مناسب جهت مصرف انسان	۱۲۱۲ ۲۱ ۰۰
1212 29 00	-- Other			Kg	10	- سایر	۱۲۱۲ ۲۹ ۰۰
	- Other:					- سایر:	
1212 91 00	-- sugar beets			Kg	20	-- چغندر قند	۱۲۱۲ ۹۱ ۰۰
1212 92 00	-- seeds Acacia (carob)			Kg	10	-- دانه های اقاچیا (خرنوب)	۱۲۱۲ ۹۲ ۰۰
1212 93 00	-- Sugarcane			Kg	10	-- نیشکر	۱۲۱۲ ۹۳ ۰۰
1212 94 00	-- chicory root			Kg	10	-- ریشه های کاسنی تلخ	۱۲۱۲ ۹۴ ۰۰
1212 99 00	-- other			Kg	40	-- سایر	۱۲۱۲ ۹۹ ۰۰
1213 00 00	Cereal straw and husks, unprepared, whether or not chopped, ground, pressed or in the form of pellets.			Kg	10	کاه و پوست غلات، آماده نشده، حتی قطعه قطعه شده، آسیاب شده، فشرده شده (Pressed) یا به هم فشرده به شکل حبه.	۱۲۱۳ ۰۰ ۰۰
12 14	Swedes, mangolds, fodder roots, hay, Lucerne (alfalfa), clover, sainfoin, forage kale, lupines, vetches and similar forage products, whether or not in the form of pellets.					شلفم سوئدی، چغندر علوفه ای، ریشه های علوفه ای، قصبیل، یونجه، شبدر، اسپرس، کلم علوفه ای، باقلای مصری (ترمس)، بوته ماش و محصولات علوفه ای همانند، حتی به هم فشرده به شکل حبه.	۱۲ ۱۴
1214 10 00	- Lucerne (alfalfa) meal and pellets			Kg	5	- یونجه به صورت زبره و به هم فشرده به صورت حبه	۱۲۱۴ ۱۰ ۰۰
1214 90 00	- Other			Kg	5	- سایر	۱۲۱۴ ۹۰ ۰۰

\*\* به مندرجات ذیل یادداشت مراجعه فرمایید.

\*\* Refer to explanatory remark to this chapter.

## Chapter 13

## فصل ۱۳

## Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts

## انگم‌ها؛ صمغ‌ها، رزین‌ها و سایر شیرها و عصاره نباتی

## Notes.

1. Heading 13.02 applies, *inter alia*, to liquorice extract and extract of pyrethrum, extract of hops, extract of aloes and Opium.

The heading does not apply to:

- Liquorice extract containing more than 10% by weight of sucrose or put up as confectionery (heading 17.04);
- Malt extract (heading 19.01);
- Extracts of coffee, tea or maté (heading 21.01);
- Vegetable saps or extracts constituting alcoholic beverages (Chapter 22);
- Camphor, glycyrrhizin or other products of heading 29.14 or 29.38;
- Concentrates of poppy straw containing not less than 50% by weight of alkaloids (heading 29.39);
- Medicaments of heading 30.03 or 30.04 or blood-grouping reagents (heading 30.06);
- Tanning or dyeing extracts (heading 32.01 or 32.03);
- Essential oils, concretes, absolutes, resinoids, extracted oleoresins, aqueous distillates or aqueous solutions of essential oils or preparations based on odoriferous substances of a kind used for the manufacture of beverages (Chapter 33); or
- Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle or similar natural gums (heading 40.01).

## یادداشت‌ها.

۱ - شماره ۱۳۰۲ «بویژه» شامل عصاره شیرین بیان، عصاره بابونه گاوی، عصاره رازک، عصاره صبر زرد و تریاک می‌شود. برعکس، از این شماره مستثنی می‌شود:

الف - عصاره شیرین بیان که برحسب وزن بیش از ده درصد ساکاروز داشته باشد یا به شکل شیرینی عرضه شود (شماره ۱۷۰۴)؛

ب - عصاره مالت (شماره ۱۹۰۱)؛

ج - عصاره‌های قهوه، چای یا ماته (شماره ۲۱۰۱)؛

د - شیر و عصاره‌های نباتی که نوشابه‌های الکلی را تشکیل می‌دهند (فصل ۲۲)؛

ه - کافور طبیعی و گلیسرین و سایر محصولات شماره‌های ۱۴۰۹ یا ۳۸۰۹؛

و - کنسانتره‌های کاه خشخاش حاوی حداقل ۵۰ درصد وزنی از آلکالوئیدها (شماره ۲۹۰۳)؛

ز - داروهای مشمول شماره ۳۰۰۳ یا ۳۰۰۴ و مواد معرف برای تعیین گروه‌های خون یا عوامل خون (شماره ۳۰۰۶)؛

ح - عصاره‌های دباغی یا رنگرزی (شماره ۳۲۰۱ یا ۳۲۰۳)؛

ط - روغن‌های اسانسی، مایع یا غلیظ (Concrete) شبه رزین‌ها (Resinoides) و اولئورزین‌های استخراج شده همچنین آب‌های مقطر خوشبو و محلول‌های آبی روغن‌های اسانسی و فرآورده‌های براساس مواد معطر از انواعی که برای ساخت نوشابه‌ها مورد استفاده قرار می‌گیرند (فصل ۳۳)؛ یا

ی - کائوچوی طبیعی، بالاتا، گوتا‌پرکا، گوآیول (Guayule)، شیکل (Chicle) و انگم‌های طبیعی همانند (شماره ۱۰۰۴).

## Explanatory remarks to Chapter 13

- Importation is subject to the observance of Article 16 of the Law on Foodstuffs and Beverages adopted in 1967.
- The importation of opium is prohibited. (\*)
- The importation of hashish (cannabis extract) is prohibited.
- The importation and exportation of resin tincture extract and hemp oil are prohibited.
- The importation of coca extract and coca paste is prohibited.

## مندرجات ذیل یادداشت فصل ۱۳

- ۱- ورود - حسب مورد - موکول به رعایت ماده ۱۶ قانون نظارت بر مواد خوراکی، آشامیدنی، آرایشی و بهداشتی مصوب ۱۳۱۴ می‌باشد.
- ۲- ورود تریاک ممنوع می‌باشد. (\*)
- ۳- ورود حشیش (عصاره شاهدانه) ممنوع است.
- ۴- واردات و صادرات عصاره، تنتوره رزین و روغن شاهدانه ممنوع است.
- ۵- واردات عصاره و خمیر کوکا ممنوع است.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
13 01	Lac; natural gums, resins, gum-resins and oleoresins (for example, balsams).					گم-لاک، صمغ‌ها، رزین‌ها، صمغ‌های رزینی و اولئورزین‌ها (مثلاً، بلسان‌ها)، طبیعی.	۱۳۰۱
1301 20 00	- Gum Arabic			Kg	5	- صمغ عربی	۱۳۰۱ ۲۰ ۰۰
1301 90 00	- Other:					- سایر:	۱۳۰۱ ۹۰ ۰۰
1301 90 10	--- Barycheh			Kg	5	--- باریچه	۱۳۰۱ ۹۰ ۱۰
1301 90 20	--- Actone ( bitter, sweet)			Kg	5	--- آنغوزه ( تلخ و شیرین )	۱۳۰۱ ۹۰ ۲۰
1301 90 30	--- Turpentine			Kg	5	--- سقر	۱۳۰۱ ۹۰ ۳۰
1301 90 40	--- Tragacanth			Kg	5	--- کتیرا	۱۳۰۱ ۹۰ ۴۰
1301 90 90	--- Other			Kg	5	--- سایر	۱۳۰۱ ۹۰ ۹۰
13 02	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products.					شیره و عصاره‌های نباتی؛ مواد پکتینی، پکتینات‌ها و پکتات‌ها؛ آگار-آگار و سایر لعاب‌ها و مواد غلیظ‌کننده، حتی تغییر یافته (Modified)، مشتق از نباتات.	۱۳۰۲
	- Vegetable saps and extracts:					- شیره و عصاره‌های نباتی:	
1302 11 00	-- Opium	*		Kg	55	-- تریاک	۱۳۰۲ ۱۱ ۰۰
1302 12 00	-- Of liquorice			Kg	10	-- از شیرین‌بیان	۱۳۰۲ ۱۲ ۰۰
1302 13 00	-- Of hops			Kg	5	-- از رازک	۱۳۰۲ ۱۳ ۰۰
1302 19 00	-- Other			Kg	10	-- سایر	۱۳۰۲ ۱۹ ۰۰
1302 20 00	- Pectic substances, pectinates and pectates			Kg	5	- مواد پکتینی، پکتینات‌ها و پکتات‌ها	۱۳۰۲ ۲۰ ۰۰
	- Mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:					- لعاب‌ها و مواد غلیظ‌کننده، مشتق از نباتات، حتی تغییر یافته:	
1302 31 00	-- Agar-agar			Kg	5	-- آگار-آگار	۱۳۰۲ ۳۱ ۰۰
1302 32 00	-- Mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from locust beans, locust bean seeds or guar seeds			Kg	5	- لعاب‌ها و مواد غلیظ‌کننده، حتی تغییر یافته، مشتق از خرنوب، دانه خرنوب یا دانه گوآر	۱۳۰۲ ۳۲ ۰۰
1302 39 00	-- Other			Kg	5	-- سایر	۱۳۰۲ ۳۹ ۰۰

## Chapter 14

## فصل ۱۴

### Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included

### مواد قابل بافت؛ سایر محصولات نباتی که در جای دیگر گفته نشده و مشمول شماره دیگر تعرفه نباشد

#### Notes.

1. This Chapter does not cover the following products which are to be classified in Section XI: vegetable materials or fibres of vegetable materials of a kind used primarily in the manufacture of textiles, however prepared, or other vegetable materials which have undergone treatment so as to render them suitable for use only as textile materials.
2. Heading 14.01 applies, *inter alia*, to bamboos (whether or not split, sawn lengthwise, cut to length, rounded at the ends, bleached, rendered non-inflammable, polished or dyed), split osier, reeds and the like, to rattan cores and to drawn or split rattans. The heading does not apply to chipwood (heading 44.04).
3. Heading 14.04 does not apply to wood wool (heading 44.05) and prepared knots or tufts for broom or brush making (heading 96.03)

#### یادداشت‌ها.

- ۱ - مواد و الیاف نباتی از انواعی که بیشتر برای ساخت منسوجات به مصرف می‌رسد، به هر نحوی که آماده شده باشد و همچنین مواد نباتی که مورد عملیات مخصوص قرار گرفته تا منحصراً به عنوان مواد نسجی به مصرف برسد، از این فصل خارج و در قسمت یازدهم طبقه‌بندی می‌شود.
- ۲ - شماره ۱۴۰۱ «بویژه» Bamboo (حتی دو نیم‌شده، اره شده از درازا، بریده شده به طول، گرد شده در دو انتها، سفیدکرده، عایق شده در مقابل آتش، صیقلی شده یا رنگ شده)، ترکه‌های دو نیم شده مخصوص سیدبافی، نی و امثال آن، مغز خیزران و رشته یا دو نیم‌شده آن را شامل می‌شود. تراشه، باریکه و نوار چوب در این شماره طبقه‌بندی نمی‌شود (شماره ۱۴۰۴).
- ۳ - ردیف ۱۴۰۴ شامل پشم چوب (ردیف ۱۴۰۵) و سنبله‌ها (Knots) یا کاکل‌های (Tufts) آماده برای ساخت جاروب (Broom) بابر (ردیف ۱۴۰۳) نمی‌گردد.

#### Explanatory remarks to Chapter 14

1. Entry is subject to the observance of Article 11 of the Plant Protection Law approved in 1967 (1346).
2. The entry of seeds and plants which, according to the export documents of the country of origin, have been identified as genetically modified shall be subject to the approbation of the Environment Protection Organization in terms of any environmental dangers.
3. import and export of genetic transformed living creatures and transgenic products bound to save national, security and biological legal provisions with the previous authorization of ministry of Jihad agricultural.

#### مندرجات ذیل یادداشت فصل ۱۴

- ۱ - ورود موکول به رعایت ماده ۱۱ قانون حفظ نباتات مصوب سال ۱۳۴۶ می‌باشد.
- ۲ - ورود بذر و نباتات که در اسناد صدور کشور مبدأ مشخصاً دست‌ورزی شده محسوب می‌شوند یعنی با تغییرات ژنتیکی تولید شده‌اند از لحاظ بررسی خطرات زیست‌محیطی موکول به تایید سازمان حفاظت محیط زیست می‌باشد.
- ۳ - ورود و صدور موجودات زنده تغییر شکل یافته ژنتیکی و محصولات تراریخته ملزم به رعایت مفاد قانون ملی ایمنی زیستی با کسب مجوز قبلی از وزارت جهاد کشاورزی می‌باشد.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
14 01	Vegetable materials of a kind used primarily for plaiting (for example, bamboos, rattans, reeds, rushes, osier, raffia, cleaned, bleached or dyed cereal straw, and lime bark).					مواد نباتی از انواعی که بیشتر در سیدبافی یا حصیربافی به کار می‌رود (مثلاً بامبو، خیزران، نی، چگن، ترکه سید، رافیا، کلش پاک‌شده غلات، سفید کرده (Bleached) یا رنگ کرده، پوست درخت زبرفون (Tilleul)).	۱۴ ۰۱
1401 10 00	- Bamboos			Kg	20	- بامبو	۱۴۰۱ ۱۰ ۰۰
1401 20 00	- Rattans			Kg	20	- خیزران	۱۴۰۱ ۲۰ ۰۰
1401 90 00	- Other			Kg	20	- سایر	۱۴۰۱ ۹۰ ۰۰
[14 02]							[۱۴ ۰۲]
[14 03]							[۱۴ ۰۳]
14 04	Vegetable products not elsewhere specified or included.					محصولات نباتی که در جای دیگر گفته نشده و مشمول شماره دیگر تعرفه نشده باشد.	۱۴ ۰۴
1404 20 00	- Cotton linters			Kg	5	- لینتر پنبه	۱۴۰۴ ۲۰ ۰۰
1404 90 00	- Other:					- سایر:	۱۴۰۴ ۹۰ ۰۰
1404 90 10	--- Henna except			Kg	32	--- حنا به غیر از عصاره آن	۱۴۰۴ ۹۰ ۱۰
1404 90 20	--- Mascava			Kg	32	--- وسمه	۱۴۰۴ ۹۰ ۲۰
1404 90 30	--- cocopit			Kg	5	--- کوکوپیت	۱۴۰۴ ۹۰ ۳۰
1404 90 90	--- Other			Kg	15	--- سایر	۱۴۰۴ ۹۰ ۹۰

